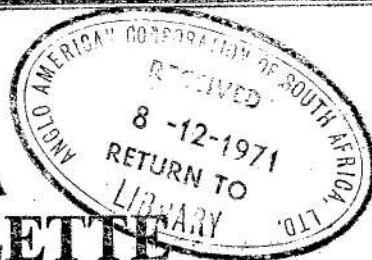




REPUBLIC OF SOUTH AFRICA GOVERNMENT GAZETTE



STAATSKOERANT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1537

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1537

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 78]

PRETORIA, 3 DECEMBER 1971
3 DESEMBER

[No. 3323

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND PENSIONS

No. R. 2166

3 December 1971

REGULATIONS UNDER THE ABUSE OF
DEPENDENCE-PRODUCING SUBSTANCES AND
REHABILITATION CENTRES ACT, 1971 (ACT 41
OF 1971)

By virtue of the powers vested in me by section 52 of the Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 (Act 41 of 1971), I, Cornelius Petrus Mulder, Minister of Social Welfare and Pensions, hereby make the following regulations in respect of White persons as defined in section 1 of the Population Registration Act, 1950 (Act 30 of 1950).

C. P. MULDER, Minister of Social Welfare and Pensions.

REGULATIONS

Definitions

1. In these regulations, and in the forms set out in the Second Schedule, unless the context otherwise indicates—

(i) “assistant superintendent” means an assistant superintendent appointed under regulation 18;

(ii) “attending physician”, in relation to a specified rehabilitation centre, means the medical practitioner attached to that rehabilitation centre or designated there-to as contemplated by section 27 (2) of the Act, or who has, with the approval of the Secretary, been designated to examine or treat the inmates of the rehabilitation centre;

(iii) “financial year”, in relation to any association of persons, registered rehabilitation centre or registered hostel, means the financial year of such association of persons, registered rehabilitation centre or registered hostel;

(iv) “firearm” means an arm as defined in section 1 of the Arms and Ammunition Act, 1969 (Act 75 of 1969);

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN PENSIOENE

No. R. 2166

3 Desember 1971

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE
MISBRUIK VAN AFHANKLIKHEIDSVORMENDE
STOWWE EN REHABILITASIESENTRUMS,
1971 (WET 41 VAN 1971)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 52 van die Wet op die Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 (Wet 41 van 1971), vaardig ek, Cornelius Petrus Mulder, Minister van Volkswelsyn en Pensioene, onderstaande regulasies ten opsigte van Blankes, soos omskryf in artikel 1 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950), uit.

C. P. MULDER, Minister van Volkswelsyn en Pensioene.

REGULASIES

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies, en in die vorms in die Tweede Bylae uiteengesit, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) “amptelike tale” die amptelike tale bedoel in artikel 108 (1) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961);

(ii) “assistent-superintendent”, ’n assistent-superintendent aangestel kragtens regulasie 18;

(iii) “besoekende geneesheer”, met betrekking tot ’n bepaalde rehabilitasiesentrum, die geneesheer wat soos by artikel 27 (2) van die Wet bedoel aan daardie rehabilitasiesentrum verbonde is of daaraan toegewys is of wat met die goedkeuring van die Sekretaris aangewys is om die inwoners van die rehabilitasiesentrum te ondersoek of te behandel;

(iv) “boekjaar”, met betrekking tot ’n vereniging van persone, geregistreeerde rehabilitasiesentrum of geregistreeerde tehuis, die boekjaar van sodanige vereniging van persone, geregistreeerde rehabilitasiesentrum of geregistreeerde tehuis;

(v) "First Schedule" means the First Schedule to these regulations;

(vi) "inmate", in relation to a specified rehabilitation centre, means an inmate of that rehabilitation centre;

(vii) "official languages" means the official languages referred to in section 108 (1) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961);

(viii) "registered social worker" means a social worker registered under the National Welfare Act, 1965 (Act 79 of 1965);

(ix) "rehabilitation centre" means a rehabilitation centre established or deemed to be established under section 18 of the Act, including all the land, outbuildings and premises used in connection therewith and all the official quarters of members of the staff of the rehabilitation centre used in connection with such rehabilitation centre and, in relation to any specified inmate, includes all the land, buildings, premises or places to which that inmate is sent or brought or in which he is being detained temporarily;

(x) "Secretary" means the Secretary for Social Welfare and Pensions;

(xi) "social welfare officer" means a social welfare officer, as defined in section 1 of the Act who is in the service of the Department of Social Welfare and Pensions;

(xii) "the Act" means the Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 (Act 41 of 1971),

and any reference to any form bearing a specified number shall be construed as a reference to a form in the Second Schedule bearing that number and any word to which a meaning has been assigned in the Act shall bear that meaning.

Constitution, Procedure and Functions of the Managements of Rehabilitation Centres

2. (1) The Superintendent shall act as chairman at all meetings of the Management.

(2) If the Superintendent is absent from any meeting of the Management, the person acting in his place as superintendent shall act as chairman at such meeting.

3. The Superintendent shall designate a member of the staff of the rehabilitation centre as the Secretary of the Management.

4. (1) The Management shall meet not less than once every calendar month at such place and time as the Chairman may determine to consider matters relating to the administration of the rehabilitation centre or relating to the inmates or a specified inmate thereof.

(2) If the Director deems it unnecessary that the Management so meets once in every calendar month, he may direct that the Management shall so meet at such intervals, not exceeding three months, as he may determine.

(3) Every member of the Management shall be notified by the Secretary of the Management, in writing, of the place and the time at which any meeting of the Management, as referred to in the notification, shall be held.

5. (1) Every member of the Management shall attend every meeting of the Management, unless he has been granted leave by the Management to be absent from a specified meeting.

(v) "die Wet" die Wet op die Misbruik van Afhankheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 (Wet 41 van 1971);

(vi) "Eerste Bylae" die Eerste Bylae van hierdie regulasies;

(vii) "geregistreerde maatskaplike werker" 'n maatskaplike werker kragtens die Nasionale Wetsynswet, 1965 (Wet 79 van 1965) geregistreer;

(viii) "inwoner", met betrekking tot 'n bepaalde rehabilitasiesentrum, 'n inwoner van daardie rehabilitasiesentrum;

(ix) "rehabilitasiesentrum" 'n rehabilitasiesentrum wat kragtens artikel 18 van die Wet gestig of geag word gestig te wees, met inbegrip van al die grond, buitegeboue en persele wat in verband daarmee gebruik word en al die amptelike wonings van die lede van die personeel van die rehabilitasiesentrum wat in verband met sodanige rehabilitasiesentrum gebruik word en, met betrekking tot 'n bepaalde inwoner, ook enige grond, geboue, persele, of plekke waarheen daardie inwoner gestuur of gebring of waarin hy tydelik aangehou word;

(x) "Sekretaris" die Sekretaris van Volkswelsyn en Pensioene;

(xi) "volkswelsynbeampte" 'n volkswelsynbeampte, soos in artikel 1 van die Wet omskryf, wat by die Departement van Volkswelsyn en Pensioene in diens is;

(xii) "vuurwapen" 'n wapen soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Vuurwapens en Ammunisie, 1969 (Wet 75 van 1969), en

word 'n verwysing na 'n vorm met 'n bepaalde nommer uitgelê as 'n verwysing na 'n vorm in die Tweede Bylae met daardie nommer en het 'n woord waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis.

Samestelling, Prosedure en Werksaamhede van Bestuur van Rehabilitasiesentrums

2. (1) Die Superintendent tree as voorsitter op alle vergaderings van die Bestuur op.

(2) Indien die Superintendent van 'n vergadering van die Bestuur afwesig is, tree die persoon wat in sy plek as superintendent waarneem as voorsitter op sodanige vergadering op.

3. Die Superintendent wys 'n lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum as die Sekretaris van die Bestuur aan.

4. (1) Die Bestuur kom minstens een keer iedere kalendermaand op die plek en tyd deur die Voorsitter bepaal, byeen om aangeleenthede met betrekking tot die administrasie van die rehabilitasiesentrum of met betrekking tot die inwoners of 'n bepaalde inwoner daarvan te oorweeg.

(2) Indien die Direkteur dit onnodig ag dat, die Bestuur een keer iedere kalendermaand aldus byeenkom, kan hy gelas dat die Bestuur met die tussenpose van hoogstens drie maande wat hy bepaal, aldus byeen moet kom.

(3) Iedere lid van die Bestuur word skriftelik deur die Sekretaris van die Bestuur in kennis gestel van die tyd waarop en die plek waar enige vergadering van die Bestuur wat in die kennisgewing vermeld word, gehou word.

5. (1) Iedere lid van die Bestuur moet iedere vergadering van die Bestuur bywoon, tensy hy deur die Bestuur verlof verleen is om van 'n bepaalde vergadering afwesig te wees.

(2) If any member of the Management is absent from three successive meetings of the Management without such leave, such absence shall be reported to the Director who may take such steps as he may deem fit to ensure plenary meetings of the Management.

6. At any meeting of the Management consisting of two or more members, two members shall form a quorum.

7. Every member of the Management, including the Chairman, shall have one vote and the Chairman shall, in the case of an equality of votes, also have a casting vote.

8. (1) The Secretary of the Management shall keep minutes of the proceedings at all meetings of the Management and shall, as soon as possible after any meeting, submit to the Director a copy of the minutes.

(2) The minutes of the proceedings at any meeting shall at the next meeting of the Management be submitted for approval and if approved by the Management, with or without amendments, they shall be signed by the Chairman and the Secretary of the Management.

9. The Management shall, annually before the 31st day of March, in consultation with the Director, draw up a program for the rehabilitative treatment and the training of the inmates and shall submit such program for approval by the Secretary.

10. The Management shall as soon as possible after the first day of April in every year submit to the Director a report on its activities during the previous year.

Rules for the Domestic Administration and Control of Rehabilitation Centres

11. (1) The Management of a rehabilitation centre may prescribe rules relating to—

(a) the working hours, mealtimes, refreshment times, bedtimes and recreation times of the inmates of the rehabilitation centre;

(b) the places and the times at which the inmates shall report for treatment or training, and the medical, psychiatric or psychological examination or the medical immunisation to which they shall submit themselves;

(c) the manner in and the conditions on which an inmate may be classified in a specified group and the privileges to which any inmate classified in a specified group shall be entitled;

(d) the circumstances in which any inmate classified in a specified group may be classified in a lower group;

(e) the separation of inmates classified in a specified group from inmates classified in any other group;

(f) the conduct of any inmate towards any member of the Management or staff of the rehabilitation centre or towards any other inmate or any other person;

(g) the correspondence or communication by inmates with any other person inside or outside the rehabilitation centre;

(h) the recreation of inmates;

(i) the dress, tidiness and personal hygiene of inmates;

(j) the custody and handling of any property of the State;

(k) the places within the rehabilitation centre which shall not be visited by inmates without the consent of the Superintendent or a member of the staff of the rehabilitation centre;

(2) Indien 'n lid van die Bestuur van drie agtereenvolgende vergaderings van die Bestuur sonder sodanige verloop afwesig is, word sodanige afwesigheid aan die Direkteur gerapporteer wat sodanige stappe as wat hy goedvind, kan doen om voltallige vergaderings van die Bestuur te verseker.

6. Op 'n vergadering van 'n Bestuur wat uit twee of meer lede bestaan, maak twee lede 'n kworum uit.

7. Iedere lid van die Bestuur, met inbegrip van die Voorsitter, het een stem, en die Voorsitter het by 'n staking van stemme ook 'n beslissende stem.

8. (1) Die Sekretaris van die Bestuur moet notule hou van die verrigtings op alle vergaderings van die Bestuur en stuur so gou doenlik na afloop van 'n vergadering 'n afskrif van die notule aan die Direkteur.

(2) Die notule van die verrigtings op 'n vergadering word op die volgende vergadering van die Bestuur ter goedkeuring voorgelê en indien dit met of sonder enige wysigings deur die Bestuur goedgekeur word, moet dit deur die Voorsitter en Sekretaris van die Bestuur onderteken word.

9. Die Bestuur stel jaarliks voor die 31ste dag van Maart in oorleg met die Direkteur 'n program op vir die rehabilitatiewe behandeling en die opleiding van die inwoners en lê sodanige program aan die Sekretaris vir goedkeuring voor.

10. Die Bestuur moet so spoedig doenlik na die eerste dag van April van iedere jaar 'n verslag oor sy werksaamhede gedurende die voorafgaande jaar aan die Direkteur voorlê.

Reëls vir die Huishoudelike Administrasie en Beheer van Rehabilitasiesentrums

11. (1) Die Bestuur van 'n rehabilitasiesentrum kan reëls voorskryf met betrekking tot—

(a) die werktye, maaltye, verversingstye, slaaptye en ontspanningstye van die inwoners van die rehabilitasiesentrum;

(b) die plekke waar en tye wanneer die inwoners hulle vir behandeling of opleiding moet aanmeld, en die geneeskundige, psigiatryse of sielkundige ondersoek of die geneeskundige immunisering waaraan inwoners hulle moet onderwerp;

(c) die wyse en voorwaardes waarop 'n inwoner in 'n bepaalde groep geklassifiseer word en die voorregte waarop 'n inwoner wat in 'n bepaalde groep geklassifiseer is, geregtig is;

(d) die omstandighede waarin 'n inwoner wat in 'n bepaalde groep geklassifiseer is in 'n laer groep geklassifiseer kan word;

(e) die skeiding van inwoners wat in 'n bepaalde groep geklassifiseer is van inwoners wat in 'n ander groep geklassifiseer is;

(f) die gedrag van 'n inwoner teenoor 'n lid van die Bestuur of personeel van die rehabilitasiesentrum of teenoor 'n ander inwoner of enigiemand anders;

(g) die briefwisseling of kommunikasie deur inwoners met iemand anders binne of buite die rehabilitasiesentrum;

(h) die ontspanning van inwoners;

(i) die kleredrag, netheid en persoonlike higiëne van inwoners;

(j) die bewaring en hantering van enige eiendom van die Staat;

(k) die plekke binne die rehabilitasiesentrum wat nie deur inwoners sonder die toestemming van die Superintendent of 'n lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum besoek mag word nie;

(l) the times at and conditions on which inmates may be visited in the rehabilitation centre by members of their families or by their friends;

(m) the keeping and use of radio sets in the rehabilitation centre by inmates;

(n) the amount of money which any inmate may keep in his possession;

(o) the introduction or receipt of any article, object or money in the rehabilitation centre by inmates;

(p) the tidying and keeping tidy of sleeping quarters, beds, wardrobes, bathrooms and toilets;

(q) the attendance by inmates of meals, interviews, group discussions or any other meetings;

(r) the places and times at which and the manner and circumstances in which any inmate shall be entitled to appear before the Management or any member of the Management and the manner in which the complaints of inmates shall be received and investigated;

(s) the place where and the manner in which any inmate who is uncontrollable or who is alleged to have committed a contravention of these regulations or of the rules or who is undergoing any punishment prescribed by regulation 16 (1) (c) may be detained separately from the other inmates of the rehabilitation centre;

(t) the procedure and conduct of business at meetings of the Management.

(2) No rule prescribed under subregulation (1) (q) shall authorise the Management of a rehabilitation centre to compel any inmate to attend any religious gathering.

12. Every rule prescribed under regulation 11 (1), including any amendment or withdrawal thereof, shall be promulgated by posting up on a notice board at the rehabilitation centre concerned to which the inmates of such rehabilitation centre have unrestricted access, a copy thereof in both official languages, duly certified by the Superintendent of such rehabilitation centre to the effect that such rule, amendment or withdrawal, as the case may be, has been prescribed or effected by the Management of such rehabilitation centre by virtue of the powers vested in such Management by regulation 11 (1) or 17, as the case may be.

13. The Superintendent of the rehabilitation centre concerned shall forward to the magistrate of the district in which such rehabilitation centre is situated a copy, in each of the official languages, of every rule, including any amendment or withdrawal thereof, promulgated in terms of regulation 12 and shall certify thereon that such rule, amendment or withdrawal, has been prescribed or effected by the Management of such rehabilitation centre by virtue of the powers vested in such Management by regulation 11 (1) or 17, as the case may be, and that such rule, amendment or withdrawal, as the case may be, has been promulgated as provided by regulation 12.

14. Any copy of such rule, amendment or withdrawal forwarded to the magistrate in terms of regulation 13 shall on its mere production in any court of law be conclusive evidence of the provisions of such rule, amendment or withdrawal, as the case may be, and of the promulgation thereof in terms of regulation 12.

15. A copy, in each of the official languages, of any rule, including any amendment or withdrawal thereof, shall at all reasonable times be available for inspection in the office of the Superintendent of the rehabilitation centre concerned by any inmate of such rehabilitation centre.

(l) die tye en voorwaardes waarop inwoners in die rehabilitasiesentrum deur hulle familieledede of vriende besoek kan word;

(m) die aanhou en gebruik in die rehabilitasiesentrum van radiotoestelle deur inwoners;

(n) die bedrag geld wat 'n inwoner in sy besit mag hou;

(o) die inbring of ontvangs van enige artikel, voorwerp of geld in die rehabilitasiesentrum deur inwoners;

(p) die aan die kant maak en aan die kant hou van slaapvertrekke, beddens, hangkaste en badkamers en toilette;

(q) die bywoning deur inwoners van maaltye, onderhoude groepsamesprekings of enige ander byeenkomste;

(r) die plekke, tye en wyse waarop en omstandighede waarin 'n inwoner geregtig is om voor die Bestuur of 'n lid van die Bestuur te verskyn en die wyse waarop inwoners se klagtes ontvang en ondersoek moet word;

(s) die plek waar en die wyse waarop 'n inwoner wat onbeheerbaar is of wat beweer word 'n oortreding van hierdie regulasies of die reëls te begaan het of wat 'n straf in regulasie 16 (1) (c) voorgeskryf, opgelê is, afsonderlik van die ander inwoners van die rehabilitasiesentrum aangehou kan word;

(t) die prosedure en verrigting van die werksaamhede op vergaderings van die Bestuur.

(2) Geen reël voorgeskryf ingevolge subregulasie (1) (q) verleen aan die Bestuur van 'n rehabilitasiesentrum die reg om enige inwoner te verplig om enige godsdienstige byeenkoms by te woon nie.

12. Iedere reël voorgeskryf kragtens regulasie 11 (1), met inbegrip van enige wysiging of intrekking daarvan, word afgekondig deur op 'n kennisgewingbord by die betrokke rehabilitasiesentrum waartoe die inwoners van sodanige rehabilitasiesentrum vrye toegang het, 'n afskrif daarvan in albei amptelike tale aan te bring, behoorlik deur die Superintendent van sodanige rehabilitasiesentrum gesertifiseer tot dien effekte dat sodanige reël, wysiging of intrekking, na gelang van die geval, deur die Bestuur van sodanige rehabilitasiesentrum voorgeskryf of bewerkstellig is uit hoofde van die bevoegdhede aan sodanige Bestuur verleen by regulasie 11 (1) of 17 na gelang van die geval.

13. Die Superintendent van die betrokke rehabilitasiesentrum stuur aan die landdros van die distrik waarin die rehabilitasiesentrum geleë is 'n afskrif, in elk van die amptelike tale, van iedere reël, met inbegrip van enige wysiging of intrekking daarvan, wat ingevolge regulasie 12 afgekondig is en sertifiseer daarop dat sodanige reël, wysiging of intrekking deur die Bestuur van sodanige rehabilitasiesentrum voorgeskryf of bewerkstellig is uit hoofde van die bevoegdhede wat by regulasie 11 (1) of 17, na gelang van die geval, aan sodanige Bestuur verleen is en dat sodanige reël, wysiging of intrekking, na gelang van die geval, afgekondig is soos by regulasie 12 bepaal.

14. 'n Afskrif van sodanige reël, wysiging of intrekking wat ingevolge regulasie 13 aan die landdros gestuur is, is by blote voorlegging daarvan in enige geregshof afdoende bewys van die bepalings van sodanige reël, wysiging of intrekking, na gelang van die geval, en van die afkondiging daarvan ingevolge regulasie 12.

15. 'n Afskrif, in elk van die amptelike tale, van enige reël, met inbegrip van enige wysiging of intrekking daarvan, moet te alle redelike tye in die kantoor van die Superintendent van die betrokke rehabilitasiesentrum ter insae lê van enige inwoner van sodanige rehabilitasiesentrum.

16. (1) Any inmate contravening the provisions of any rule promulgated in terms of regulation 12 shall, on conviction by the Superintendent or the person presiding at the enquiry referred to in regulation 87, be liable to one or more of the following punishments:

(a) Forfeiture of one or more specified privileges for a period not exceeding three months;

(b) forfeiture of allowances, wholly or in part, for a period not exceeding two months;

(c) separation from the other inmates in a place set aside for the purpose at the rehabilitation centre, for a period not exceeding five days.

(2) No punishment referred to in subregulation (1) (c) shall be imposed on any inmate, unless the attending physician has certified that such punishment will, in his opinion, not be harmful to the health of the inmate concerned.

17. Any rules prescribed under regulation 11 (1) may be amended or withdrawn at any time by the Management of the rehabilitation centre concerned.

Appointment, Powers, Functions and Duties of Staff

18. Subject to the provisions of section 27 of the Act, the Secretary shall appoint for every rehabilitation centre an assistant superintendent and so many social welfare officers, male nurses, nurses, institutional assistants and administrative officers as he may deem fit.

19. Every member of the staff of a rehabilitation centre shall exercise the powers and perform the functions and duties conferred upon or entrusted to him by the Act or these regulations and shall in addition perform such functions as may be entrusted or assigned to him from time to time by the Secretary or the Director or the Superintendent.

20. The Superintendent shall be subject to the control of the Director.

21. The Superintendent shall be responsible for the proper management of the rehabilitation centre and shall take such measures as may be necessary to ensure that the inmates receive or undergo the treatment and training and perform the work determined in terms of section 19 of the Act.

22. The Superintendent of a rehabilitation centre shall—

(a) as soon as an inmate has been admitted to the rehabilitation centre, direct his attention to the provisions of sections 46 and 47 of the Act and to the provisions of these regulations and of the rules prescribed thereunder;

(b) take such measures as may be necessary to ensure the safety of the inmates of the rehabilitation centre;

(c) control the functions of the staff of the rehabilitation centre and give such directions as may reasonably be necessary for the performance of such functions;

(d) immediately notify an inmate's next of kin, if any, and the Director of the death of such inmate.

23. (1) If the Superintendent on reasonable grounds suspects that any person other than an inmate of the rehabilitation centre has, in the rehabilitation centre, in his possession or custody any alcoholic liquor or dependence-producing drug or any plant from which such drug can be manufactured or any firearm or that any alcoholic liquor or dependence-producing drug or such plant or

16. (1) 'n Inwoner wat die bepalings van enige reël ingevolge regulasie 12 afgekondig, oortree, is by skuldigbevinding deur die Superintendent of persoon wat by die ondersoek in regulasie 87 bedoel, voorsit, strafbaar met een of meer van die volgende strawwe:

(a) Verbeuring van een of meer bepaalde voorregte vir 'n tydperk van hoogstens drie maande;

(b) verbeuring van toelaes, geheel of ten dele, vir 'n tydperk van hoogstens twee maande;

(c) afsondering van die ander inwoners in 'n plek vir die doel afgesonder by die rehabilitasiesentrum, vir 'n tydperk van hoogstens vyf dae.

(2) Geen straf bedoel in subregulasie 1 (c) word 'n inwoner opgelê nie, tensy die besoekende geneesheer gesertifiseer het dat sodanige straf volgens sy oordeel nie vir die gesondheid van die betrokke inwoner skadelik sal wees nie.

17. Enige reëls voorgeskryf kragtens regulasie 11 (1) kan te eniger tyd deur die Bestuur van die betrokke rehabilitasiesentrum gewysig of ingetrek word.

Aanstelling, Bevoegdhe, Werkzaamhe en Pligte van Personeel

18. Behoudens die bepalings van artikel 27 van die Wet, stel die Sekretaris vir iedere rehabilitasiesentrum 'n assistent-superintendent en soveel volkswelnsynbeampes, verpleërs, verpleegsters, inrigtingsassistente en administratiewe beampes aan as wat hy goedvind.

19. Iedere lid van die personeel van 'n rehabilitasiesentrum oefen die bevoegdhe uit en verrig die werksaamhe en pligte wat by die Wet of hierdie regulasies aan hom verleen of opgedra is en verrig verder die werksaamhe wat deur die Sekretaris of die Direkteur of die Superintendent van tyd tot tyd aan hom opgedra of toegewys word.

20. Die Superintendent staan onder the beheer van die Direkteur.

21. Die Superintendent is verantwoordelik vir die behoorlike bestuur van die rehabilitasiesentrum en tref die maatreëls wat nodig is om te verseker dat inwoners die behandeling en opleiding ontvang of ondergaan en die werk verrig wat ingevolge artikel 19 van die Wet bepaal word.

22. Die Superintendent van 'n rehabilitasiesentrum moet—

(a) so spoedig moontlik nadat 'n inwoner in die rehabilitasiesentrum opgeneem is, sy aandag op die bepalings van artikels 46 en 47 van die Wet en op die bepalings van hierdie regulasies en van die reëls daar-kragtens voorgeskryf, vestig;

(b) dié maatreëls tref wat nodig is om die veiligheid van die inwoners van die rehabilitasiesentrum te verseker;

(c) beheer oor die werksaamhe van die personeel van die rehabilitasiesentrum uitoefen en dié opdragte uitreik wat redelikerwys vir die uitvoering van daardie werksaamhe nodig is;

(d) 'n inwoner se naasbestaandes, as daar is, en die Direkteur onmiddellik van die dood van sodanige inwoner in kennis stel.

23. (1) Indien die Superintendent op redelike gronde vermoed dat enige ander persoon as 'n inwoner van die rehabilitasiesentrum enige alkoholiese drank of afhanklikheidsvormende medisyne of 'n plant waaruit sodanige medisyne vervaardig kan word of 'n vuurwapen in die rehabilitasiesentrum in sy besit of in sy bewaring het of dat enige alkoholiese drank of afhanklikheidsvormende

firearm is in or upon any container or vehicle which is in the rehabilitation centre, the Superintendent or any person designated thereto by him may without any warrant search such other person, container or vehicle and he may seize such alcoholic liquor, dependence-producing drug, plant or firearm and he shall, as soon as possible, deliver any alcoholic liquor, dependence-producing drug, plant or firearm so seized by him to a police officer.

(2) In searching a woman, the provisions of section 36 (3) of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act 56 of 1955), shall *mutatis mutandis* apply.

24. The Superintendent or any member of the staff of a rehabilitation centre authorised thereto by the Superintendent may open any letter, book, document or publication or any article addressed to or intended for any inmate of the rehabilitation centre or any letter, book, document or publication or any article directed by any inmate to any other person and he may retain any such letter, book, document or publication or article or any part thereof if he deems it necessary in the interest of the good order or administration of the rehabilitation centre: Provided that the Superintendent or such member so retaining such letter, book, document, publication or article shall submit it as soon as possible to the Management who may order that it shall be delivered to the inmate concerned or returned to the sender or otherwise be disposed of as the Management may determine.

25. In the absence of the Superintendent the assistant superintendent shall perform all the functions and duties and exercise all the powers of the Superintendent.

26. The assistant superintendent shall assist the Superintendent in the performance of his functions and duties and carry out the directions of the Superintendent given in connection therewith.

27. (1) The social work treatment of the inmates shall be undertaken by a social welfare officer or a registered social worker.

(2) A record of such treatment shall be kept in the file referred to in regulation 35 (b).

28. The social welfare officer treating an inmate shall, in so far as it may be necessary, regularly consult the social welfare officer or registered social worker who is responsible for the social work treatment of the inmate's family.

29. Every male nurse or nurse of a rehabilitation centre shall assist the attending physician in the performance of his functions and shall carry out the directions of the attending physician and shall in addition perform the functions which the Superintendent may, subject to such directions, assign to him or her from time to time.

30. Every institutional assistant of a rehabilitation centre shall—

(a) supervise the inmates of the rehabilitation centre and shall exercise the powers and perform the functions and duties conferred upon or entrusted to him by the Act or these regulations or assigned to him by the Superintendent;

(b) as soon as possible, bring to the attention of the Superintendent any act of disobedience, impudence, laziness or insubordination on the part of any inmate;

medisyne of sodanige plant of 'n vuurwapen in of op 'n houer of voertuig is wat in die rehabilitasiesentrum is, kan die Superintendent of iemand deur hom daartoe aangewys sonder 'n lasbrief sodanige persoon, houer of voertuig deursoek en op sodanige alkoholiese drank, afhanklikheidsvormende medisyne, plant of vuurwapen beslag lê en moet hy enige alkoholiese drank, afhanklikheidsvormende medisyne, plant of vuurwapen waarop hy aldus beslag gelê het so spoedig moontlik aan 'n polisie-beampte oorhandig.

(2) By die deursoeking van 'n vrou is die bepalings van artikel 36 (3) van die Strafproseswet, 1955 (Wet 56 van 1955), *mutatis mutandis* van toepassing.

24. Die Superintendent of 'n lid van die personeel van 'n rehabilitasiesentrum deur die Superintendent daartoe gemagtig, kan enige brief, boek, stuk of publikasie of enige artikel wat aan 'n inwoner van die rehabilitasiesentrum gerig is of vir sodanige inwoner bestem is of enige brief, boek, stuk of publikasie of enige artikel wat deur 'n inwoner aan iemand anders gerig is of gestuur word, oopmaak en kan sodanige brief, boek, stuk, publikasie of artikel of gedeelte daarvan agterhou indien hy dit in belang van die goeie orde of administrasie van die rehabilitasiesentrum ag: Met dien verstande dat die Superintendent of sodanige lid wat sodanige brief, boek, stuk of publikasie of artikel aldus agterhou dit so spoedig moontlik aan die Bestuur moet voorlê wat kan gelas dat dit aan die betrokke inwoner oorhandig of aan die afsender teruggestuur word of andersins daaroor beskik moet word soos die Bestuur bepaal.

25. In afwesigheid van die Superintendent, verrig die assistent-superintendent al die werksaamhede en pligte en oefen hy al die bevoegdhede van die Superintendent uit.

26. Die assistent-superintendent staan die Superintendent by die uitvoering van sy werksaamhede en pligte by en voer die opdragte uit wat die Superintendent in verband daarmee uitreik.

27. (1) Die maatskaplikewerk—behandeling van die inwoners word deur 'n volkswelsynbeampte of 'n geregistreerde maatskaplike werker onderneem.

(2) Aantekeninge van sodanige behandeling word in die lêer in regulasie 35 (b) bedoel, gehou.

28. Die volkswelsynbeampte wat 'n inwoner behandel, pleeg, vir sover dit nodig is, gereed oorleg met die volkswelsynbeampte of the geregistreerde maatskaplike werker wat vir die maatskaplikewerk-behandeling van die inwoner se gesin verantwoordelik is.

29. Iedere verpleër of verpleegster van 'n rehabilitasiesentrum staan die besoekende geneesheer by die verrigting van sy werksaamhede by en voer die opdragte van die besoekende geneesheer uit en verrig verder die werksaamhede wat die Superintendent, behoudens sodanige opdragte, van tyd tot tyd aan hom of haar toewys.

30. Iedere inrigtingsassistent van 'n rehabilitasiesentrum—

(a) hou toesig oor die inwoners van die rehabilitasiesentrum en oefen die bevoegdhede uit en verrig die werksaamhede en pligte wat by die Wet of hierdie regulasies aan hom verleen of opgedra is of wat deur die Superintendent aan hom toegewys is;

(b) bring enige daad van ongehoorsaamheid, astrantheid, luiheid of insubordinasie van die kant van 'n inwoner so spoedig moontlik onder die aandag van die Superintendent;

(c) report regularly to the Superintendent on the conduct, behaviour, habits, diligence and progress of every inmate under his supervision and shall communicate to the Superintendent any information relating to any specified inmate which may come to his knowledge;

(d) notify the Superintendent if any inmate desires to see the Superintendent or to lay a complaint or is aggrieved by some matter or other.

Committal of Persons to Rehabilitation Centres

31. (1) (a) If it appears to a magistrate holding an enquiry under section 30 of the Act at the conclusion and as a result of the enquiry that the person concerned is such a person as is referred to in paragraphs (a) and (b) or paragraphs (a) and (c) of subsection (6) of that section, he shall, before making any order under that subsection, request the Director to designate a rehabilitation centre or registered rehabilitation centre in terms of that subsection for the detention of the person concerned.

(b) The Director shall not designate a registered rehabilitation centre in terms of paragraph (a) unless the Management of the registered rehabilitation centre has agreed to admit the person concerned.

(2) If the Director is unable so to designate a rehabilitation centre or registered rehabilitation centre, he shall immediately so inform the magistrate.

32. An order under section 30 (6) of the Act shall be made in the form of Form 1.

33. Whenever a magistrate has made an order under section 30 (6) of the Act, he shall forthwith cause two copies of the order and of the record of proceedings at the enquiry, including two copies of all the reports and documents handed in at the enquiry, properly certified by the clerk of the court as true copies of the original order, record of proceedings, report or documents, to be transmitted to the Director and he shall notify the Director, in writing, of the result of any appeal against the order or of the review of the proceedings in terms of the provisions referred to in section 33 of the Act as soon as he gets to know such result.

34. The magistrate who has made an order in terms of section 30 (6) of the Act shall as soon as possible thereafter make arrangements for the removal of the person concerned to the rehabilitation centre or registered rehabilitation centre designated by the Director in respect of that person.

Records and Registers to be Kept by the Superintendent of a Rehabilitation Centre

35. The Superintendent of a rehabilitation centre shall—

(a) keep a register in which he shall record or cause to be recorded in respect of each inmate—

(i) his full name, population group and sex, occupation and the address where he was resident immediately prior to his admission to the rehabilitation centre;

(ii) the identity number assigned to him in terms of section 6 of the Population Registration Act, 1950 (Act 30 of 1950), if it is available;

(iii) if available, the names, addresses and telephone numbers of his next of kin;

(iv) the date of his birth;

(v) the date of his admission to such rehabilitation centre;

(c) doen gereeld aan die Superintendent verslag oor die optrede, gedrag, gewoontes, ywer en vordering van iedere inwoner onder sy toesig en deel enige inligting wat met betrekking tot 'n bepaalde inwoner tot sy kennis mag kom aan die Superintendent mee;

(d) stel die Superintendent in kennis indien 'n inwoner die Superintendent wil spreek of 'n klag wil indien of oor die een of ander aangeleentheid gegrief voel.

Verwysing van Persone na Rehabilitasiesentrums

31. (1) (a) Indien dit vir die landdros wat 'n ondersoek kragtens artikel 30 van die Wet hou na afloop en as gevolg van die ondersoek blyk dat die betrokke persoon so 'n persoon is soos in paragrafe (a) en (b) of paragrafe (a) en (c) van subartikel (6) van daardie artikel bedoel word, versoek hy die Direkteur om 'n rehabilitasiesentrum of geregistreerde rehabilitasiesentrum ingevolge daardie subartikel vir die aanhouding van die betrokke persoon aan te wys voordat hy 'n bevel kragtens daardie subartikel uitreik.

(b) Die Direkteur wys nie 'n geregistreerde rehabilitasiesentrum ingevolge paragraaf (a) aan nie, tensy die Bestuur van die betrokke geregistreerde rehabilitasiesentrum toegestem het om die betrokke persoon op te neem.

(2) Indien die Direkteur nie in staat is om 'n rehabilitasiesentrum of geregistreerde rehabilitasiesentrum aldus aan te wys nie, deel hy dit onmiddellik aan die landdros mee.

32. 'n Bevel kragtens artikel 30 (6) van die Wet word in die vorm van Vorm 1 uitgevaardig.

33. Wanneer 'n landdros 'n bevel kragtens artikel 30 (6) van die Wet uitgereik het, laat hy onverwyld twee afskrifte van die bevel en van die notule van verrigtinge by die ondersoek, met inbegrip van twee afskrifte van alle verslae en stukke wat by die ondersoek ingedien is, behoorlik gesertifiseer deur die klerk van die hof as ware afskrifte van die oorspronklike bevel, notule van verrigtinge, verslae of stukke, aan die Direkteur deurstuur en stel hy die Direkteur skriftelik van die uitslag van enige appèl teen die bevel of van enige hersiening van die verrigtinge ingevolge die wetsbepalings vermeld in artikel 33 van die Wet in kennis sodra hy sodanige uitslag te wete kom.

34. Die landdros wat 'n bevel ingevolge artikel 30 (6) van die Wet uitgereik het, moet so spoedig moontlik daarna reëlins tref vir die verwydering van die betrokke persoon na die rehabilitasiesentrum of geregistreerde rehabilitasiesentrum deur die Direkteur ten opsigte van daardie persoon aangewys.

Aantekeninge en Registers wat deur die Superintendent van 'n Rehabilitasiesentrum gehou moet word

35. Die Superintendent van 'n rehabilitasiesentrum moet—

(a) 'n register hou waarin hy ten opsigte van iedere inwoner die volgende aantekene of laat aantekene:

(i) sy volle naam, bevolkingsgroep en geslag beroep en die adres waar hy onmiddellik voor sy opneming in die rehabilitasiesentrum woonagtig was;

(ii) die persoonsnommer wat ingevolge artikel 6 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950), aan hom toegewys is, indien dit beskikbaar is;

(iii) indien beskikbaar, die name, adresse en telefoonnummers van sy naasbestaandes;

(iv) die datum van sy geboorte;

(v) die datum van sy opneming in sodanige rehabilitasiesentrum;

(vi) in the case of an inmate committed in terms of section 30 of the Act to the rehabilitation centre, the name of the court by which and the date on which he was so committed;

(vii) in the case of an inmate transferred or retransferred in terms of any of the provisions of the Act or any other law to or from such rehabilitation centre or any other rehabilitation centre, registered rehabilitation centre, prison, children's home, school of industries or reform school, the date of such transfer or retransfer;

(viii) particulars of any leave of absence granted to him or of any licence according to which he has been released and of any revocation of such licence;

(ix) in the case of an inmate who has absconded from such rehabilitation centre or is deemed in terms of the Act to have so absconded, the date on which he has so absconded or is deemed to have so absconded and, if he has been brought back to the rehabilitation centre or has returned thereto, the date on which he was so brought back or so returned and also particulars of any order made by the Director in terms of section 43 (4) of the Act and of the term of any imprisonment, if any, imposed upon him in respect of such abscondment;

(x) in the case of any inmate who has died whilst he was subject to detention in such rehabilitation centre, the date of his death;

(xi) the date of his discharge from the provisions of the Act;

(b) keep or cause to be kept up to date a separate file in respect of every inmate in which shall be kept—

(i) the documents relating to his committal under section 30 or his admission under section 44 of the Act or to his transfer or retransfer under any provision of the Act or of any other law or to his release on licence or discharge from the provisions of the Act;

(ii) all reports or records relating to his treatment by a medical practitioner, psychiatrist, clinical psychologist, social welfare officer or registered social worker or to any other treatment or training undergone or received by him;

(iii) copies of all reports, documents or correspondence relating to him and received, furnished or conducted by the Superintendent;

(iv) a return of his personal effects;

(v) particulars of and all documents relating to any disciplinary steps instituted against him under the Act or these regulations.

Disposal of Personal Effects etc. of Inmates

36. The Superintendent may search or cause to be searched any inmate or his effects on admission to the rehabilitation centre or at any time thereafter: Provided that any specified inmate shall be searched by a person of the same sex only.

37. (1) All money, personal effects or any article found in the possession of any inmate, whether at or after his admission to a rehabilitation centre, may be taken into custody and kept in safe custody by the Superintendent or any member of the staff of the rehabilitation centre authorised thereto by him until the inmate is

(vi) in die geval van 'n inwoner wat ingevolge artikel 30 van die Wet na die rehabilitasiesentrum verwys is, die naam van die hof waardeur en die datum waarop hy aldus verwys is;

(vii) in die geval van 'n inwoner wat ingevolge 'n bepaling van die Wet of 'n ander wetsbepaling na of van sodanige rehabilitasiesentrum of 'n ander rehabilitasiesentrum, geregistreerde rehabilitasiesentrum, gevangenis, kinderhuis, nywerheidskool of verbeteringskool oorgeplaas of heroorgeplaas is, die datum van sodanige oorpasing of heroorpasing;

(viii) besonderhede van enige afwesigheidsverlof wat aan hom toegestaan is of van enige vergunning waarvolgens hy vrygelaat is en van enige intrekking van sodanige vergunning;

(ix) in die geval van 'n inwoner wat uit sodanige rehabilitasiesentrum weggeloop het of ingevolge die Wet geag word aldus weg te geloop het, die datum waarop hy aldus weggeloop het of geag word aldus weg te geloop het en, indien hy na die rehabilitasiesentrum teruggebring is of daarna teruggekeer het, die datum waarop hy aldus teruggebring is of teruggekeer het en ook besonderhede van enige bevel deur die Direkteur ingevolge artikel 43 (4) van die Wet uitgereik en van die tydperk van enige gevangenisstraf, as daar is, wat hom ten opsigte van sodanige weggeloop opgelê is;

(x) in die geval van 'n inwoner wat gesterf het terwyl hy aan aanhouding in sodanige rehabilitasiesentrum onderworpe was, die datum van sy afsterwe;

(xi) die datum van sy ontheffing van die bepalinge van die Wet;

(b) 'n afsonderlike lêer ten opsigte van iedere inwoner byhou of laat byhou waarin gehou moet word—

(i) die stukke wat betrekking het op sy verwysing kragtens artikel 30 of sy opneming kragtens artikel 44 van die Wet of op sy oorpasing of heroorpasing ingevolge die een of ander bepaling van die Wet of 'n ander wetsbepaling of op sy vrylating met vergunning of ontheffing van die bepalinge van die Wet;

(ii) alle verslae of aantekeninge wat op sy behandeling deur 'n geneesheer, psigiater, kliniese sielkundige, volkswelnsynbeampte of geregistreerde maatskaplike werker of op enige ander behandeling of opleiding wat hy ondergaan of ontvang het, betrekking het;

(iii) afskrifte van alle verslae, stukke of korrespondensie wat op hom betrekking het en deur die Superintendent ontvang, verstrek of gevoer is;

(iv) 'n opgawe van sy persoonlike besittings;

(v) besonderhede van, en alle stukke wat betrekking het op, enige tugmaatreëls wat ingevolge die Wet of hierdie regulasies teen hom ingestel is.

Beskikking oor Persoonlike Besittings, ens., van Inwoners

36. Die Superintendent kan 'n inwoner of sy besittings by opneming in die rehabilitasiesentrum of op enige tyd-stip daarna deursoek of laat deursoek: Met dien verstande dat 'n bepaalde inwoner slegs deur 'n persoon van dieselfde geslag as daardie inwoner gevisenteer word.

37. (1) Alle geld, persoonlike besittings of enige artikel wat, hetsy by of na sy opneming in 'n rehabilitasiesentrum, in die besit van 'n inwoner gevind word, kan deur die Superintendent of 'n lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum deur hom daartoe gemagtig, in bewaring geneem en in veilige bewaring gehou word tot dat die inwoner ingevolge die bepalinge van die Wet met

released on licence in terms of the Act or is discharged from the provisions of the Act or until such money, effects or article is otherwise legally disposed of.

(2) Any money, personal effects or article so taken into custody, shall be recorded in an inventory by the Superintendent or member of the staff of the rehabilitation centre taking such money, effects or article into custody and, if the inmate is capable thereto and is willing, such inventory shall be signed by such inmate and a copy thereof shall be delivered to him immediately.

(3) No inmate shall, without the consent of the Superintendent, be entitled to keep any motor vehicle in or at the rehabilitation centre.

38. Any money so taken into custody may, at the written request of the inmate and with the approval of the Superintendent, at any time be returned to the inmate or delivered to any other person to be administered on behalf of the inmate.

39. Whenever any money, personal effects or article so taken into custody has been returned to the inmate concerned, he shall acknowledge, in writing, the receipt thereof in a receipt signed by him in the presence of a witness who has witnessed the return thereof and who countersigns such receipt.

40. If any inmate has absconded or is deemed under the Act to have absconded from a rehabilitation centre and has failed to claim or take delivery of any money, personal effects or article which has been found in his possession and which has, in terms of these regulations, been taken into or is in custody, the Superintendent may after the expiration of a period of 90 days after the date on which he has so absconded or is so deemed to have absconded or the date on which he left the rehabilitation centre, whichever is the latest date, sell, with the approval of the Secretary and in the manner determined by the Secretary, any valuable personal effects or article of such inmate which is in his custody and he shall pay the proceeds thereof and any money of the inmate which is then still in his custody into the Consolidated Revenue Fund.

41. If any inmate of a rehabilitation centre dies whilst the Superintendent has in his custody any money, personal effects or article which belonged to the inmate, the Superintendent shall deal with such money, personal effects or article, as the case may be, in accordance with the provisions of section 11 of the Administration of Estates Act, 1965 (Act 66 of 1965).

Classification and Separation of Different Groups of Inmates

42. The Director may, in consultation with the Management of a rehabilitation centre, determine not more than four groups for the classification of the inmates of that rehabilitation centre.

43. The placing of a specified inmate in a specified group shall be determined by the Superintendent with reference to the nature and degree of his dependence on alcoholic liquor or dependence-producing drugs, his ability to understand and resolve his problems, his reaction to treatment, his co-operation in the treatment program determined by the Management and his progress in the treatment situation and his rehabilitation potential and with due regard to the findings and recommendations of the attending physician, psychiatrist or clinical psychologist by whom he was examined or treated.

vergunning vrygelaat of van die bepalings van die Wet onthef word of totdat daar andersins wettiglik daaroor beskik word.

(2) Enige geld, persoonlike besittings of artikel wat aldus in bewaring geneem word, word in 'n inventaris aangeteken deur die Superintendent of lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum, wat dit in bewaring neem en, indien die inwoner daartoe in staat is en gewillig is, deur sodanige inwoner onderteken, en 'n afskrif daarvan word onverwyld aan hom besorg.

(3) Geen inwoner is, sonder die toestemming van die Superintendent, geregtig om enige motorvoertuig in of by die rehabilitasiesentrum aan te hou nie.

38. Enige geld wat aldus in bewaring geneem is, kan op die skriftelike versoek van die inwoner en met die goedkeuring van die Superintendent te eniger tyd aan die inwoner terugbesorg word of aan iemand anders oorhandig word om namens die inwoner geadministreer te word.

39. Wanneer enige geld, persoonlike besittings of artikel wat aldus in bewaring geneem is aan die betrokke inwoner terugbesorg word, moet hy skriftelik die ontvangs daarvan erken in 'n kwitansie wat deur hom in teenwoordigheid van 'n getuie wat die terugbesorging daarvan waargeneem het en die kwitansie medeonderteken, onderteken word.

40. Indien 'n inwoner van 'n rehabilitasiesentrum weggehoop het of kragtens die Wet geag word weg te loop het en versuim het om enige geld, persoonlike besittings of artikel wat in sy besit gevind is en ingevolge hierdie regulasies in bewaring geneem is en in bewaring is, op te eis of in ontvangs te neem, kan die Superintendent na verstryking van 'n tydperk van 90 dae na die datum waarop hy aldus weggehoop het of aldus geag word weg te loop het of die datum waarop hy die rehabilitasiesentrum verlaat het, naamlik die laatste datum, met die goedkeuring van die Sekretaris en op die wyse deur die Sekretaris bepaal enige waardevolle persoonlike besittings of artikel van die inwoner wat in sy bewaring is, verkoop en moet hy die opbrengs daarvan en enige geld van die inwoner wat dan nog in sy bewaring is in die Gekonsolideerde Inkomstefonds inbetaal.

41. Indien 'n inwoner van 'n rehabilitasiesentrum te sterwe kom terwyl die Superintendent enige geld, persoonlike besittings of artikel wat aan die inwoner behoort het in sy bewaring het, moet die Superintendent met daardie geld, persoonlike besittings of artikel, na gelang van die geval, ooreenkomstig die bepalings van artikel 11 van die Boedelwet, 1965 (Wet 66 van 1965), handel.

Klassifisering en Skeiding van Verskillende Groepe Inwoners

42. Die Direkteur kan, in oorleg met die Bestuur van 'n rehabilitasiesentrum, hoogstens vier groepe vir die klassifisering van die inwoners van daardie rehabilitasiesentrum, bepaal.

43. Die plasing van 'n bepaalde inwoner in 'n bepaalde groep word deur die Superintendent bepaal na aanleiding van die aard en graad van sy afhanklikheid van alkoholiese drank of afhanklikheidsvormende medisyne, sy vermoë om sy probleme te begryp en op te los, sy reaksie op behandeling, sy samewerking in die program van behandeling deur die Bestuur bepaal, sy vordering in die behandelingsituasie en sy rehabilitasiepotensiaal en met inagneming van die bevindings en aanbevelings van die besoekende geneesheer, psigiater of kliniese sielkundige deur wie hy ondersoek of behandel is.

44. Any inmate may, if the Superintendent so deems fit, be transferred from one group to some other group or be retransferred from a higher group to a lower group.

45. Inmates classified in a specific group shall in so far as practicable be accommodated separately from inmates classified in any other group.

46. Any inmate transferred from a lower group to a higher group shall be entitled to the privileges determined by the Management from time to time in respect of the higher group to which he has been transferred.

Medical Examination and Treatment of Inmates

47. The medical examination and treatment of the inmates of a rehabilitation centre shall be performed by the attending physician.

48. Every inmate shall as soon as possible after his admission to a rehabilitation centre be medically examined by the attending physician.

49. The attending physician shall have access to any inmate at any time and may at any time and shall at the request of the Superintendent medically examine any inmate.

50. If it appears to the Superintendent that any inmate requires medical treatment, he shall bring such inmate as soon as possible before the attending physician for medical examination and treatment.

51. (1) The attending physician who medically examines an inmate, shall record his findings at such examination on a form supplied to him by the Superintendent or a member of the staff of the rehabilitation centre and shall sign that form before he delivers or forwards it to the Superintendent.

(2) Every such form received by the Superintendent shall be kept in the file to be kept by the Superintendent in terms of regulation 35 (b) in respect of the inmate concerned, and the information furnished therein shall be treated as confidential.

52. If the attending physician deems it in the interests of any inmate who is indisposed, he may, subject to the provisions of section 19 of the Act, also have the inmate examined by any other medical practitioner or psychiatrist or have the inmate admitted to a hospital for medical treatment or observation.

53. If the attending physician is of opinion that the state of health of any inmate is such that the next of kin of the inmate should be informed thereof, he shall communicate his opinion to the Superintendent who shall, if the place of residence of the inmate's next of kin is known, notify the said next of kin forthwith of the inmate's indisposition.

54. Whenever any inmate dies in a rehabilitation centre or in a hospital to which he has been admitted or at a place where he was detained or employed in terms of the provisions of the Act or of these regulations, the Superintendent shall obtain from the Registrar of Births, Marriages and Deaths, a certificate in which the date of the deceased inmate's death and the causes of his death are mentioned and he shall keep such certificate in the file to be kept by him in terms of regulation 35 (b) in respect of the deceased inmate.

55. Every inmate detained in a rehabilitation centre immediately before he is in terms of the provisions of the Act released on licence or discharged from the provisions of the Act, shall, before he is so released on licence or discharged from the provisions of the Act, be medically examined by the attending physician.

44. 'n Inwoner kan, indien die Superintendent so goedvind, van een groep na 'n ander groep oorgeplaas word of van 'n hoër groep na 'n laer groep teruggeplaas word.

45. Inwoners wat in 'n bepaalde groep geklassifiseer is, word vir sover doenlik afsonderlik van inwoners wat in 'n ander groep geklassifiseer is, gehuisves.

46. 'n Inwoner wat van 'n laer groep na 'n hoër groep oorgeplaas word, is geregtig op die voorregte wat die Bestuur ten opsigte van die hoër groep waarheen hy oorgeplaas is van tyd tot tyd bepaal.

Geneeskundige Onderzoek en Behandeling van Inwoners

47. Die geneeskundige ondersoek en behandeling van die inwoners van 'n rehabilitasiesentrum word deur die besoekende geneesheer waargeneem.

48. Iedere inwoner word so spoedig moontlik nadat hy in 'n rehabilitasiesentrum opgeneem is, geneeskundig deur die besoekende geneesheer ondersoek.

49. Die besoekende geneesheer het te eniger tyd toegang tot enige inwoner en kan te eniger tyd en moet op versoek van die Superintendent enige inwoner geneeskundig ondersoek.

50. Indien dit vir die Superintendent blyk dat 'n inwoner geneeskundige behandeling nodig het, moet sodanige inwoner so spoedig moontlik voor die besoekende geneesheer vir geneeskundige ondersoek en behandeling gebring word.

51. (1) Die besoekende geneesheer wat 'n inwoner geneeskundig ondersoek, teken sy bevindinge by die ondersoek aan in 'n vorm wat die Superintendent of 'n lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum aan hom verskaf en onderteken daardie vorm voordat hy dit aan die Superintendent oorhandig of stuur.

(2) Iedere sodanige vorm wat deur die Superintendent ontvang word, word bewaar in die lêer wat ingevolge regulasie 35 (b) deur die Superintendent ten opsigte van die betrokke inwoner gehou moet word, en die inligting daarin verstrek word as vertroulik behandel.

52. Indien die besoekende geneesheer dit in belang ag van 'n inwoner wat ongesteld is, kan hy, behoudens die bepalings van artikel 19 van die Wet, die inwoner ook deur 'n ander geneesheer of psigiater laat ondersoek of die inwoner in 'n hospitaal vir behandeling of waarneming laat opneem.

53. Indien die besoekende geneesheer van oordeel is dat die gesondheidstoestand van 'n inwoner sodanig is dat die naasbestaandes van die inwoner daarvan verwittig behoort te word, deel hy sy mening aan die Superintendent mee wat, indien die verblyfplek van die inwoner se naasbestaandes bekend is, daardie naasbestaandes onverwyld van die inwoner se ongesteldheid in kennis stel.

54. Wanneer 'n inwoner te sterwe kom in 'n rehabilitasiesentrum of in 'n hospitaal waarin hy opgeneem is of op 'n plek waar hy ingevolge die bepalings van die Wet of hierdie regulasies aangehou word of werkzaam was, verkry die Superintendent van die Registrateur van Geboortes, Huwelike en Sterfgevälle 'n sertifikaat waarin die datum van die afgestorwe inwoner se dood en die oorsake van sy dood vermeld word en bewaar sodanige sertifikaat in die lêer wat hy kragtens regulasie 35 (b) ten opsigte van die afgestorwe inwoner moet hou.

55. Iedere inwoner wat onmiddellik voordat hy ingevolge die bepalings van die Wet met vergunning vrygelaat of van die bepalings van die Wet onthef word in 'n rehabilitasiesentrum aangehou word, word voordat hy aldus met vergunning vrygelaat of van die bepalings van die Wet onthef word, geneeskundig deur die besoekende geneesheer ondersoek.

Treatment, Training and Care of Inmates

56. (1) Subject to the provisions of section 19 of the Act, every inmate shall be entitled to receive medical, dental and ophthalmological treatment free of charge.

(2) No inmate shall, however, except with the approval of the Secretary, be supplied with more than one set of dentures or one pair of spectacles during his detention in a rehabilitation centre.

57. (1) Every inmate shall from time to time be supplied with such clothing as the Superintendent may, with the approval of the Secretary, deem necessary.

(2) Any clothing so supplied to any inmate, except any clothing specially supplied to him on his release on licence or on his discharge from the provisions of the Act, shall remain the property of the State.

58. Every inmate shall be supplied with three meals per day in accordance with a ration scale determined by the Secretary from time to time: Provided that if the attending physician prescribes a special diet in respect of a specified inmate, such inmate shall, during the period specified by the attending physician, be supplied meals according to the diet so prescribed.

59. Inmates shall at the place and times determined by the Superintendent be allowed to participate in such sport and recreation and to pursue such hobbies as the Superintendent may, in consultation with the Director, from time to time determine.

60. If any inmate sustains, during his detention in a rehabilitation centre, any injury, except a minor or negligible injury, the Superintendent shall make the necessary arrangements for the medical treatment of the inmate for such injury and he shall obtain statements from the inmate and, as far as is possible, from eye witnesses on the circumstances in which the inmate was injured and he shall obtain from the medical practitioner treating the inmate for the injury a report on the nature and extent of the injury.

Work Performed by Inmates

61. An inmate shall not, without his consent, be obliged to work more than eight hours per day.

62. If the attending physician certifies that a specified inmate is for reasons of health unable to perform any work whatsoever or any specified work, such inmate shall be exempt from performing such work during the period mentioned in the certificate.

63. No inmate shall be obliged to perform any work for or on behalf of any person other than the State.

64. No inmate shall be obliged or allowed to perform any work for the private purposes of any member of the staff of a rehabilitation centre.

Detention of Persons in Terms of Section 32 of the Act

65. Any person detained in a rehabilitation centre in terms of the provisions of section 32 of the Act, shall be detained therein as if he were an inmate of the rehabilitation centre concerned and he shall be subject to these regulations and the rules as if he were such an inmate.

Behandeling, Opleiding en Versorging van Inwoners

56. (1) Behoudens die bepalings van artikel 19 van die Wet, is iedere inwoner geregtig om kosteloos geneeskundige, tandheelkundige en oogheelkundige behandeling te ontvang.

(2) Geen inwoner word egter, behalwe met die goedkeuring van die Sekretaris, van meer as een kunsgebit of een bril tydens sy aanhouding in 'n rehabilitasiesentrum voorsien nie.

57. (1) Iedere inwoner word van tyd tot tyd voorsien van die kledingstukke wat die Superintendent met die goedkeuring van die Sekretaris nodig ag.

(2) Enige kledingstukke waarvan 'n inwoner aldus voorsien word, uitgesonderd enige kledingstuk waarvan hy by sy vrylating met vergunning of by sy ontheffing van die bepalings van die Wet spesiaal aldus voorsien word, bly die eiendom van die Staat.

58. Iedere inwoner word voorsien van drie maaltye per dag ooreenkomstig 'n rantsoenskaal wat die Sekretaris van tyd tot tyd bepaal: Met dien verstande dat indien die besoekende geneesheer 'n spesiale dieet ten opsigte van 'n bepaalde inwoner voorskryf, sodanige inwoner gedurende die tydperk deur die besoekende geneesheer bepaal van maaltye ooreenkomstig die dieet aldus voorgeskryf, voorsien word.

59. Inwoners word toegelaat om op die plek en tye wat die Superintendent bepaal aan dié sport en ontspanning deel te neem en om die liefhebberye uit te oefen wat die Superintendent in oorleg met die Direkteur van tyd tot tyd bepaal.

60. Indien 'n inwoner tydens sy aanhouding in 'n rehabilitasiesentrum enige liggaamlike besering, uitgesonderd 'n geringe of nietige besering, opdoen, tref die Superintendent die nodige maatreëls vir die geneeskundige behandeling van die inwoner vir sodanige besering en verkry hy verklarings van die inwoner en, sover moontlik, van ooggetuies oor die omstandighede waarin die inwoner die besering opgedoen het en verkry hy van die geneesheer wat die inwoner vir die besering behandel 'n verslag oor die aard en omvang van die besering.

Werk wat deur Inwoners Verrig word

61. 'n Inwoner is nie, sonder sy toestemming, verplig om langer as agt uur per dag te werk nie.

62. Indien die besoekende geneesheer sertifiseer dat 'n bepaalde inwoner weens gesondheidsredes nie in staat is om enige werk hoegenaamd of enige bepaalde werk te verrig nie, is daardie inwoner vrygestel van die verpligting om gedurende die tydperk in die sertifikaat vermeld sodanige werk te verrig.

63. Geen inwoner is verplig om enige werk vir of namens enige ander persoon as die Staat te verrig nie.

64. Geen inwoner is verplig of word toegelaat om enige werk vir die persoonlike doeleindes van 'n lid van die personeel van 'n rehabilitasiesentrum te verrig nie.

Aanhouding van Persone Ingevolge Artikel 32 van die Wet

65. Iemand wat ingevolge die bepalings van artikel 32 van die Wet in 'n rehabilitasiesentrum aangehou word, word daarin aangehou asof hy 'n inwoner van die betrokke rehabilitasiesentrum is, en hy is aan hierdie regulasies en die reëls onderworpe asof hy so 'n inwoner is.

Financial Arrangements

66. (1) The rates of the allowances which may be paid to the inmates of a rehabilitation centre in terms of section 45 of the Act and the times when such allowances become payable, shall be as specified in the First Schedule.

(2) No allowance shall be paid in terms of the First Schedule to any inmate under the age of 18 years.

67. Any allowance which according to the First Schedule becomes payable to an inmate only on or after his discharge from the provisions of the Act or on or after his release on licence in terms of the Act—

(a) shall, in the case of an inmate who has, for a continuous period of more than three weeks in any month, been too ill to perform any work, be reduced by two rand per month;

(b) may, in the discretion of the Management of the rehabilitation centre concerned, be paid to any person designated by the Management for administration on behalf of such inmate.

68. (1) Whenever any inmate who has been committed to a rehabilitation centre in terms of section 30 (6) of the Act is discharged from the provisions of the Act or is released on licence in terms of the said provisions or when his licence is revoked in terms of the said provisions, the cost of his transport from the rehabilitation centre to the place in the Republic, including the Territory of South-West Africa, approved by the Secretary or from the place where he happens to be at the time of such revocation, to the rehabilitation centre, as the case may be, shall be paid from public funds.

(2) Whenever the transport expenses of any inmate are, in terms of subregulation (1), paid out of public funds, the means of his transport and the rate at which such transport shall be effected, shall be specified by the Secretary.

69. (1) Subject to the provisions of subregulation (2), any person admitted to a rehabilitation centre in terms of section 44 of the Act (hereinafter in this regulation referred to as voluntary inmate), shall pay his transport expenses to the rehabilitation centre or from the rehabilitation centre to his home and he shall pay the cost of his maintenance and of the other services rendered to him in the rehabilitation centre (hereinafter in this regulation jointly referred to as maintenance), calculated at the rate of two rand per day for every day he remains in the rehabilitation centre.

(2) If the Secretary is satisfied that a voluntary inmate or his parent or guardian who is legally liable for his maintenance, is unable to pay the transport expenses and maintenance referred to in subregulation (1), he may consent that such transport expenses or maintenance be paid fully or to the extent determined by him in any specified case from public funds.

Financial Grants

70. Any grant made in terms of section 28 (1) of the Act, shall be subject to the condition that the Management of the association of persons or institution in respect of which the grant is made, shall—

(a) keep proper and complete books of account of all its financial transactions;

(b) furnish the Secretary immediately after the conclusion of every financial year with statements of account, including a balance sheet and a statement of receipts and expenditure for the financial year concerned, duly audited by an auditor registered under the Public Accountant's and Auditor's Act, 1951 (Act 51 of 1951);

Finansiële Reëlings

66. (1) Die skale van die toelaes wat ingevolge artikel 45 van die Wet aan die inwoners van 'n rehabilitasiesentrum betaal kan word en die tye waarop sodanige toelaes betaalbaar word, is soos in die Eerste Bylae bepaal.

(2) Geen toelae word ingevolge die Eerste Bylae aan 'n inwoner onder die ouderdom van 18 jaar betaal nie.

67. 'n Toelae wat ooreenkomstig die Eerste Bylae aan 'n inwoner slegs by of na sy onthefing van die bepalings van die Wet of by of na sy vrylating met vergunning kragtens die Wet aan hom betaalbaar is—

(a) word, in die geval van 'n inwoner wat vir 'n aaneenlopende tydperk van meer as drie weke in enige maand te siek was om enige werk te verrig, met die bedrag van twee rand per maand verminder;

(b) kan na goeddunke van die Bestuur van die betrokke rehabilitasiesentrum aan iemand deur die Bestuur aangewys, oorbetal word om namens die inwoner geadministreer te word.

68. (1) Wanneer 'n inwoner wat ingevolge artikel 30 (6) van die Wet na 'n rehabilitasiesentrum verwys is van die bepalings van die Wet onthef word of ingevolge genoemde bepalings met vergunning vrygelaat word of wanneer sy vergunning ingevolge genoemde bepalings ingetrek word, word die koste van sy vervoer van die rehabilitasiesentrum na die plek in die Republiek, met inbegrip van die gebied Suidwes-Afrika, wat die Sekretaris goedkeur of van die plek waar hy hom tydens sodanige intrekking bevind na die rehabilitasiesentrum, na gelang van die geval, uit staatsgelde betaal.

(2) Wanneer die vervoerkoste van 'n inwoner ingevolge subregulasie (1) uit staatsgelde betaal word, word die wyse van sy vervoer en die tarief waarteen sodanige vervoer geskied, deur die Sekretaris bepaal.

69. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2), moet iemand wat ingevolge artikel 44 van die Wet in 'n rehabilitasiesentrum opgeneem word (hieronder in die regulasie 'n vrywillige inwoner genoem), die koste van sy vervoer na die rehabilitasiesentrum of van die rehabilitasiesentrum na sy tuiste betaal en moet hy die koste van sy onderhoud en van ander dienste wat in die rehabilitasiesentrum aan hom gelewer word (hieronder in hierdie regulasie gesamentlik onderhoudskoste genoem), bereken teen die koers van twee rand per dag vir iedere dag wat hy in die rehabilitasiesentrum vertoef, betaal.

(2) Indien die Sekretaris oortuig is dat 'n vrywillige inwoner of sy ouer of voog wat regtens vir sy onderhoud aanspreeklik is nie in staat is om die vervoerkoste of onderhoudskoste in subregulasie (1) vermeld, te betaal nie, kan hy toestem dat sodanige vervoerkoste of onderhoudskoste ten volle of in die mate wat hy in 'n bepaalde geval bepaal uit staatsgelde betaal word.

Geldelike Toekennings

70. 'n Toekenning ingevolge artikel 28 (1) van die Wet gedoen, is onderworpe aan die voorwaarde dat die Bestuur van die vereniging van persone of inrigting ten opsigte waarvan die toekenning gedoen word—

(a) behoorlik en volledig boekhou van al sy geldelike transaksies;

(b) die Sekretaris onverwyld na die afloop van iedere boekjaar voorsien van rekeningstate, met inbegrip van 'n balansstaat en 'n staat van ontvangste en uitgawes vir die betrokke boekjaar, behoorlik geouditeer deur 'n ouditeur geregistreer kragtens die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet 51 van 1951);

(c) furnish the Director at the conclusion of every financial year with a report on the activities of such association of persons or institution, as the case may be, and with the other particulars specified by the Director from time to time.

Practising of Religion by Inmates and Access of Ministers of Religion to Inmates

71. The Director may, after consultation with the Management of a rehabilitation centre, make arrangements for a specified minister of religion or any minister of religion of any denomination specified by the Director to hold divine services for the inmates of the rehabilitation centre or to give religious instruction to such inmates.

72. Such divine services or religious instruction shall be held or given, as the case may be, at such places and times as the Superintendent, may determine.

73. (1) The Superintendent may, at the request of any inmate, consent to that inmate's being attended to at the time specified by the Superintendent, by any minister of religion specified by such inmate.

(2) If the Superintendent refuses such request, he shall furnish his reasons for the refusal to the inmate concerned in writing and cause a copy thereof to be filed in the file referred to in regulation 35 (b).

74. No minister of religion attending a rehabilitation centre shall—

(a) be entitled to canvass any inmate belonging to a specified denomination for membership of any other denomination;

(b) without the permission of the Superintendent, convey to any person who is not an inmate of the rehabilitation centre any information given by any inmate of the rehabilitation centre, and shall not so convey to any inmate any information given by any person who is not an inmate of the rehabilitation centre.

Leave of Absence

75. Subject to the provisions of the Act and of regulations 76, 77 and 78, the Management of a rehabilitation centre may grant an inmate leave of absence for a period not exceeding 30 days per annum: Provided that any period of absence of leave so granted may be extended for a period not exceeding 30 days as the Management may deem fit if the Management is satisfied that the extension of such leave of absence would be in the interests of the inmate concerned.

76. No leave of absence shall be granted to any inmate in terms of regulation 75, unless the Management is satisfied that such leave of absence will not prejudice or seriously delay the treatment or rehabilitation of the inmate concerned and that suitable arrangements have been made for his accommodation and care during such leave of absence.

77. Any leave of absence granted to an inmate under regulation 75, may be granted on the condition that the inmate concerned shall during such leave of absence—

(a) report at such places and at such times as the Management may specify;

(b) undergo, at such places and at such times as the Management may specify, such medical or psychiatric or psychological treatment as the Management may determine;

(c) regularly inform the Superintendent of the rehabilitation centre concerned of the address where he happens to be;

(c) die Direkteur aan die einde van iedere boekjaar voorsien van 'n verslag oor die werksaamhede van sodanige vereniging van persone of inrigting, na gelang van die geval, en van die ander besonderhede wat die Direkteur van tyd tot tyd bepaal.

Beoefening van Godsdiens deur Inwoners en Toegang van Leraars tot Inwoners

71. Die Direkteur kan na oorlegpleging met die Bestuur van 'n rehabilitasiesentrum reëlings tref dat 'n bepaalde leraar of enige leraar van 'n kerkgenootskap deur die Direkteur bepaal godsdiensoefeninge vir die inwoners in daardie rehabilitasiesentrum hou of godsdiensoonderrig aan sodanige inwoners gee.

72. Sodanige godsdiensoefeninge of godsdiensoonderrig word gehou of gegee, na gelang van die geval, op die plekke en tye wat die Superintendent bepaal.

73. (1) Die Superintendent kan, op versoek van 'n inwoner, toestem dat daardie inwoner op die tye deur die Superintendent bepaal, besoek word deur 'n leraar deur die inwoner aangewys.

(2) Indien die Superintendent sodanige versoek van die hand wys, moet hy sy redes vir die weiering skriftelik aan die betrokke inwoner verstrek en 'n afskrif daarvan in die lêer in regulasie 35 (b) bedoel, laat liaseer.

74. Geen leraar wat 'n rehabilitasiesentrum besoek—

(a) is geregtig om enige inwoner wat aan 'n bepaalde kerkgenootskap behoort vir lidmaatskap van enige ander kerkgenootskap te werf nie;

(b) dra nie sonder die toestemming van die Superintendent aan enigiemand wat nie 'n inwoner van die rehabilitasiesentrum is nie enige inligting verstrek deur 'n inwoner van die rehabilitasiesentrum oor nie en dra nie aan 'n inwoner enige inligting verstrek deur iemand anders aan 'n inwoner van die rehabilitasiesentrum oor nie.

Afwesigheidsverlof

75. Behoudens die bepalings van die Wet en van regulasies 76, 77 en 78, kan die Bestuur van 'n rehabilitasiesentrum aan 'n inwoner afwesigheidsverlof vir 'n tydperk van hoogstens 30 dae per jaar toestaan: Met dien verstande dat enige tydperk van afwesigheidsverlof wat aldus toegestaan is, verleng kan word vir die tydperk van hoogstens 30 dae wat die Bestuur goedvind indien die Bestuur oortuig is dat die verlenging van sodanige afwesigheidsverlof in belang van die betrokke inwoner is.

76. Geen afwesigheidsverlof word ingevolge regulasie 75 aan 'n inwoner toegestaan nie, tensy die Bestuur oortuig is dat sodanige afwesigheidsverlof nie die behandeling of rehabilitasie van die betrokke inwoner sal benadeel of ernstig vertraag nie en dat geskikte reëlins vir sy huisvesting en versorging gedurende sodanige afwesigheidsverlof getref is.

77. Enige afwesigheidsverlof wat kragtens regulasie 75 aan 'n inwoner toegestaan word, kan toegestaan word op die voorwaarde dat die betrokke inwoner gedurende sodanige afwesigheidsverlof—

(a) hom by die plekke en op die tye wat die Bestuur bepaal, aanmeld;

(b) by die plekke en op die tye wat die Bestuur bepaal die geneeskundige of psigiatriese of sielkundige behandeling ondergaan wat die Bestuur bepaal;

(c) die Superintendent van die betrokke rehabilitasiesentrum gereeld op die hoogte hou van die adres waar hy hom bevind;

(d) submit himself to the supervision of a social welfare officer designated by the Superintendent.

78. Any leave of absence granted to an inmate may, for good reasons, be revoked at any time by the Management or, if such revocation cannot in the opinion of the Superintendent be effected without serious delay, the Superintendent may revoke such leave of absence.

Release on Licence

79. The Management of a rehabilitation centre may, prior to releasing any inmate of such rehabilitation centre on licence under section 41 of the Act, obtain and consider a social work report from a social welfare officer on the family of the inmate or on the person with whom the inmate will reside during the period he is so released and may in considering the question whether any specified inmate should be so released consider any relevant information which the Management may dispose of or may obtain in any manner whatsoever in respect of such inmate.

80. (1) On the release of any inmate of a rehabilitation centre on licence in terms of the provisions of section 41 of the Act, the Superintendent of such rehabilitation centre shall issue to the inmate concerned a licence signed by him in which shall be stated—

(a) the full names of the inmate and the address where he will reside during the period of his release;

(b) the period of validity of the licence;

(c) the social welfare officer, association or person under whose supervision he will remain in terms of section 41 (2) of the Act; and

(d) the conditions on which he is being released on licence.

(2) A copy of any licence issued under subregulation (1) shall forthwith be forwarded to the Director and to the social welfare officer, association or person under whose supervision the inmate remains in terms of section 41 (2) of the Act and to such other person or office bearer specified generally or in a particular case by the Director.

81. The social welfare officer, association or person to whom a copy of the licence has been forwarded in accordance with regulation 80 (2) or any social welfare officer requested thereto by the Superintendent, shall furnish the Superintendent, after the expiration of a period of one month after the release of the inmate on licence, with a report on the conduct, progress and welfare and general circumstances of the inmate and on his adjustment to the normal life of the community and shall furnish the Superintendent every six months thereafter during the period of validity of the licence with a further such report on the inmate.

82. If the licence of an inmate who has been released on licence in terms of section 41 of the Act has not been revoked and he has not been discharged from the provisions of the Act after the expiration of a period of twelve months after the date of the making of an order under section 30 (6) of the Act in respect of him, the Superintendent of the rehabilitation centre concerned shall report to the Director as contemplated in section 34 (2) of the Act.

(d) hom aan die toesig van 'n volkswelsynbeampte deur die Superintendent aangewys, onderwerp.

78. Enige afwesigheidsverlof aan 'n inwoner toegestaan kan te eniger tyd om goeie redes deur die Bestuur ingetrek word of, indien sodanige intrekking na die oordeel van die Superintendent nie sonder ernstige vertraging bewerkstellig kan word nie, kan die Superintendent sodanige afwesigheidsverlof intrek.

Vrylating met Vergunning

79. Die Bestuur van 'n rehabilitasiesentrum kan, voordat hy 'n inwoner van die rehabilitasiesentrum kragtens artikel 41 van die Wet met vergunning vrylaat, 'n maatskaplikewerk-verslag van 'n volkswelsynbeampte oor die gesin van die inwoner of van die persoon by wie die inwoner sal woon gedurende die tydperk wat hy aldus vrygelaat is, verkry en oorweeg en kan by die oorweging van die vraag of 'n bepaalde inwoner aldus vrygelaat behoort te word enige relevante inligting waaroor die Bestuur met betrekking tot sodanige inwoner beskik of op enige wyse hoegenaamd mag verkry, in aanmerking neem.

80. (1) By die vrylating van 'n inwoner van 'n rehabilitasiesentrum met vergunning kragtens die bepalings van artikel 41 van die Wet, reik die Superintendent van die rehabilitasiesentrum 'n vergunning deur hom onderteken aan die betrokke inwoner uit waarin—

(a) die volle name van die inwoner en die adres waar hy gedurende die tydperk van sy vrylating woonagtig sal wees;

(b) die geldigheidsduur van die vergunning;

(c) die volkswelsynbeampte, vereniging of persoon onder wie se toesig hy ooreenkomstig artikel 41 (2) van die Wet sal bly; en

(d) die voorwaardes waarop hy met vergunning vrygelaat word, vermeld word.

(2) 'n Afskrif van 'n vergunning kragtens subregulasie (1) uitgereik, word onverwyld aan die Direkteur en aan die volkswelsynbeampte, vereniging of persoon onder wie se toesig die inwoner ingevolge artikel 41 (2) van die Wet bly en aan dié ander persoon of ampsbekleër wat die Direkteur in die algemeen of in 'n bepaalde geval bepaal, gestuur.

81. Die volkswelsynbeampte, vereniging of persoon aan wie 'n afskrif van die vergunning ooreenkomstig die bepalings van regulasie 80 (2) gestuur is of 'n volkswelsynbeampte deur die Superintendent daartoe versoek, voorsien die Superintendent, na verstryking van 'n tydperk van een maand na die vrylating van die inwoner met vergunning, van 'n verslag oor die gedrag, vordering, welsyn en algemene omstandighede van die inwoner en oor sy aanpassing by die normale gemeenskapslewe en moet die Superintendent iedere ses maande daarna gedurende die geldigheidsduur van die vergunning van 'n verdere sodanige verslag oor die inwoner voorsien.

82. Indien 'n inwoner wat kragtens artikel 41 van die Wet met vergunning vrygelaat is se vergunning nie kragtens artikel 42 van die Wet ingetrek is nie en hy na die verstryking van 'n tydperk van twaalf maande na die datum van die uitreiking van 'n bevel kragtens artikel 30 (6) van die Wet ten opsigte van hom nog nie van die bepalings van die Wet onthef is nie, moet die Superintendent van die betrokke rehabilitasiesentrum aan die Direkteur verslag doen soos in artikel 34 (2) van die Wet bedoel.

83. (1) Whenever the licence of any inmate is revoked in terms of section 42 of the Act and he is recalled to the rehabilitation centre, a written notice which purports to have been signed by the Superintendent of the rehabilitation centre and in which the inmate is informed of such revocation and recall shall be delivered or tendered to him by a social welfare officer or a police officer.

(2) A certificate which purports to have been signed by a social welfare officer or a police officer and in which it is stated that such notice has been delivered or tendered to a person referred to in the certificate, shall in any court of law, be *prima facie* evidence of the particulars mentioned therein.

84. The Superintendent of a rehabilitation centre shall notify the Director of the date on which any inmate whose licence has been revoked has been readmitted to the rehabilitation centre.

Maintenance of Good Order and Discipline

85. Every inmate of a rehabilitation centre who—

(a) obstructs or hinders the Superintendent or any member of the staff of the rehabilitation centre or the attending physician or a psychiatrist or clinical psychologist of the rehabilitation centre in the exercise of his powers or the performance of his functions or duties;

(b) refuses or fails to carry out any order or direction given by the Superintendent or by any member of the staff of the rehabilitation centre in the exercise of his powers or the performance of his functions or duties under the Act or these regulations or the rules prescribed under regulation 11 (1), or to comply therewith;

(c) in any manner whatsoever, incites, encourages or advises any other inmate to create, cause or participate in any unrest or discontent or to commit any act of insubordination;

(d) incites or encourages any other inmate to acts of violence or to endanger or interfere with the good order or administration of the rehabilitation centre or who provokes any other inmate or member of the staff of the rehabilitation centre to acts of violence;

(e) wilfully or by gross negligence damages or destroys any property of the State or of any other inmate or of any member of the staff of the rehabilitation centre or of any other person;

(f) commits any improper or indecent act;

(g) uses improper, indecent or abusive language;

(h) uses or appropriates the property of any other person without such person's consent;

(i) refuses to have himself or his property searched or prevents or attempts to prevent any member of the staff of the rehabilitation centre from searching him or his property;

(j) absconds from the rehabilitation centre or is, without the consent of the Superintendent or of a member of the staff of the rehabilitation centre designated for the purpose by the Superintendent, absent from the rehabilitation centre or any specified part thereof or incites or encourages any other inmate to abscond from the rehabilitation centre;

(k) introduces into the rehabilitation centre or receives therein any alcoholic liquor or any dependence-producing drug or plant from which such dependence-producing drug can be manufactured or any firearm;

83. (1) Wanneer 'n inwoner se vergunning ingevolge artikel 42 van die Wet ingetrek en hy na die betrokke rehabilitasiesentrum teruggeroep word, word 'n skriftelike kennisgewing wat deur die Superintendent van die rehabilitasiesentrum onderteken heet te wees en waarin die inwoner van sodanige intrekking en terugroeping verwittig word deur 'n volkswelnsynbeampte of 'n polisiebeampte aan hom oorhandig of hom aangebied.

(2) 'n Sertifikaat wat deur 'n volkswelnsynbeampte of 'n polisiebeampte onderteken heet te wees en waarin vermeld word dat sodanige kennisgewing aan 'n persoon in die sertifikaat vermeld, oorhandig of hom aangebied is, is in enige geregshof *prima facie* bewys van die besonderhede daarin vermeld.

84. Die Superintendent van 'n rehabilitasiesentrum moet die Direkteur in kennis stel van die datum waarop 'n inwoner wie se vergunning ingetrek is weer in die rehabilitasiesentrum opgeneem is.

Handhawing van die Goeie Orde en Tug

85. Iedere inwoner van 'n rehabilitasiesentrum wat—

(a) die Superintendent of enige lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum of die besoekende geneesheer of 'n psigiater of kliniese sielkundige by die rehabilitasiesentrum by die uitoefening van sy bevoegdhede of die verrigting van sy werksaamhede of pligte dwarsboom of belemmer;

(b) weier of versuim om enige bevel of opdrag gegee deur die Superintendent of deur 'n lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum by die uitoefening van sy bevoegdhede of die verrigting van sy werksaamhede of pligte kragtens die Wet of hierdie regulasies of die reëls voorgeskryf kragtens regulasie 11 (1), uit te voer of om daaraan te voldoen;

(c) op enige wyse hoegenaamd 'n ander inwoner aanhits aanmoedig of aanraai om enige onrus of ontevredenheid te skep, te veroorsaak of daaraan deel te neem of enige daad van weerspansigheid te pleeg;

(d) enige ander inwoner tot gewelddadige optrede aanhits of aanmoedig of die goeie orde of administrasie van die rehabilitasiesentrum in gevaar stel of bemoeilik of wat 'n ander inwoner of lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum tot gewelddadige optrede uitlok;

(e) enige eiendom van die Staat of van 'n ander inwoner of van 'n lid van die personeel van 'n rehabilitasiesentrum of van enigiemand anders opsetlik of deur growwe nalatigheid beskadig of vernietig;

(f) enige onbehoorlike of onweloweglike daad verrig;

(g) onweloweglike, onbehoorlike of skeldtaal gebruik;

(h) die eiendom van enige ander persoon sonder sodanige persoon se toestemming gebruik of toe-eien;

(i) weier om hom of sy eiendom te laat deursoek of enige lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum verhinder of probeer verhinder om hom of sy eiendom te deursoek;

(j) uit die rehabilitasiesentrum weglomp of sonder die toestemming van die Superintendent of 'n lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum deur die Superintendent vir dié doel aangewys, van die rehabilitasiesentrum of 'n bepaalde gedeelte daarvan afwesig is of enige ander inwoner aanhits of aanmoedig om uit die rehabilitasiesentrum weg te loop;

(k) enige alkoholiese drank of enige afhanklikheidsvormende medisyne of 'n plant waaruit sodanige afhanklikheidsvormende medisyne vervaardig kan word of 'n vuurwapen in die rehabilitasiesentrum inbring of daarin ontvang;

(f) conducts himself inside or outside the rehabilitation centre in a manner prejudicial to the discipline, good order or administration of the rehabilitation centre;

(m) attempts to commit any act referred to in paragraph (a), (c), (d), (e), (f), (h), (j) or (k).

shall be guilty of a contravention of these regulations and on conviction liable—

(i) in the case of disciplinary steps taken in terms of paragraph (a) of section 47 (1) of the Act, to the punishments prescribed by regulation 16; and

(ii) in the case where he has been brought before a magistrate's court in terms of paragraph (b) of the said section, to the penalties specified in the last-mentioned paragraph.

86. Any inmate who is alleged to have contravened any of the provisions of the Act or of these regulations or the rules, may, if he is in the rehabilitation centre and the Superintendent so orders, be detained separately from the other inmates of the rehabilitation centre until such time as disciplinary steps can be taken against him in terms of section 47 (1) (a) of the Act or until such time as he can be brought before a magistrate's court in terms of section 47 (1) (b): Provided that such detention shall not exceed a period of five days.

87. If the Superintendent of a rehabilitation centre or any person designated under section 47 (1) of the Act is of the opinion that disciplinary steps should be taken against a specified inmate in terms of paragraph (a) of that section, he shall cause the inmate concerned to be brought before him as soon as possible at a place and at a time specified by him in order to enquire into any alleged contravention by the inmate of any of these regulations or of the rules.

88. The Superintendent or person so designated may designate any member of the staff of the rehabilitation centre to lead the evidence at such enquiry and to cross-examine witnesses called by the inmate concerned.

89. On the appearance of the inmate concerned at the enquiry the person designated to lead the evidence at the enquiry or the Superintendent or person presiding at the enquiry shall inform the inmate of the particulars of the contravention alleged to have been committed by him and shall request the inmate to admit or deny that he has committed the alleged contravention, and the Superintendent or person presiding at the enquiry shall record the inmate's admission or denial, as the case may be, in the record of the proceedings at the enquiry.

90. The Superintendent or person presiding at the enquiry may call witnesses to give evidence at the enquiry and may administer an oath to any person giving evidence at the enquiry or accept an affirmation from him and may examine any witness at the enquiry.

91. Any inmate in respect of whom such enquiry is held, shall be entitled to call and examine witnesses and may cross-examine any witness who has been called by the Superintendent or the person presiding at the enquiry and who has given evidence, and the inmate concerned may give evidence himself.

92. (1) The Superintendent or person presiding at the enquiry shall keep a record of the proceedings at the enquiry in one of the official languages.

(2) Such record shall lie for inspection by the inmate concerned and copies thereof may be made by him before such record is forwarded in terms of the provisions of section 47 (2) (a) of the Act to the clerk of the court referred to in that section.

(l) hom binne of buite die rehabilitasiesentrum op 'n wyse gedra wat vir die dissipline, goeie orde of administrasie van die rehabilitasiesentrum, nadelig is;

(m) poog om enige handeling in paragraaf (a), (c), (d), (e), (f), (h), (j) of (k) vermeld, te verrig, begaan 'n oortreding van hierdie regulasies en is by skuldigbevinding strafbaar—

(i) in die geval van dissiplinêre stappe gedoen ingevolge paragraaf (a) van artikel 47 (1) van die Wet, met die strawwe by regulasie 16 voorgeskryf; en

(ii) in die geval waar hy ingevolge paragraaf (b) van genoemde artikel voor 'n landdroshof gebring is, met die strawwe in laasgenoemde paragraaf bepaal.

86. 'n Inwoner wat na bewering enige van die bepalings van die Wet of van hierdie regulasies of die reëls oortree het, kan, indien hy in die rehabilitasiesentrum is en die Superintendent dit gelas, afsonderlik van die ander inwoners van die rehabilitasiesentrum aangehou word tot tyd en wyl dissiplinêre stappe ingevolge artikel 47 (1) (a) van die Wet teen hom gedoen kan word of tot tyd en wyl hy kragtens artikel 47 (1) (b) voor die betrokke landdroshof gebring kan word: Met dien verstande dat sodanige aanhouding 'n tydperk van vyf dae nie te bowe gaan nie.

87. Indien die Superintendent van 'n rehabilitasiesentrum of 'n persoon kragtens artikel 47 (1) van die Wet aangewys van oordeel is dat dissiplinêre stappe ingevolge paragraaf (a) van daardie artikel teen 'n bepaalde inwoner gedoen moet word, laat hy die betrokke inwoner so spoedig moontlik op 'n plek en tyd deur hom bepaal, voor hom bring ten einde ondersoek in te stel na enige beweerde oortreding deur die inwoner van enige van hierdie regulasies of van die reëls.

88. Die Superintendent of die persoon aldus aangewys kan 'n lid van die personeel van die rehabilitasiesentrum aanwys om die getuienis by sodanige ondersoek aan te voer en getuies deur die betrokke inwoner opgeroep, te kruisvra.

89. By die verskyning van die betrokke inwoner by die ondersoek deel die persoon wat aangewys is om die getuienis by die ondersoek aan te voer of die Superintendent of persoon wat by die ondersoek voorsit die inwoner die besonderhede mee van die oortreding wat hy na bewering begaan het en versoek die inwoner om te erken of te ontken dat hy die beweerde oortreding begaan het, en die Superintendent of persoon wat by die ondersoek voorsit, teken die inwoner se erkenning of ontkenning, na gelang van die geval, op die notule van die verrigtinge by die ondersoek aan.

90. Die Superintendent of persoon wat by die ondersoek voorsit, kan getuies oproep om getuienis by die ondersoek af te lê en kan aan iemand wat getuienis by die ondersoek aflê 'n eed oplê of van hom 'n bevestiging aanneem en kan enige getuie by die ondersoek ondervra.

91. 'n Inwoner ten opsigte van wie sodanige ondersoek gehou word, is geregtig om getuies op te roep en te ondervra en kan enige getuie wat deur die Superintendent of die persoon wat by die ondersoek voorsit, opgeroep is en getuienis afgelê het, kruisvra, en die betrokke inwoner kan self getuienis aflê.

92. (1) Die Superintendent of persoon wat by die ondersoek voorsit, hou in een van die amptelike tale notule van die verrigtings by die ondersoek.

(2) Sodanige notule lê ter insae van die betrokke inwoner, en afskrifte daarvan kan deur hom gemaak word voordat die notule ingevolge die bepalings van artikel 47 (2) (a) van die Wet aan die klerk van die hof in daardie artikel vermeld, gestuur word.

93. If the Superintendent or person presiding at the enquiry convicts the inmate of any contravention of these regulations or of the rules, he may caution and discharge him or impose on him any punishment referred to in regulation 16.

94. (1) If the Superintendent or person presiding at the enquiry convicts the inmate of any contravention of these regulations or of the rules, he shall direct the inmate's attention to the provisions of section 47 (2) (a) of the Act and inform him that any written statements or arguments which he may desire to have appended to the record of the proceedings will be forwarded together with such record to the clerk of the court in terms of those provisions.

(2) The Superintendent or person presiding at the enquiry shall endorse the record of the proceedings to the effect that he has complied with the provisions of subregulation (1).

95. (1) Any person other than an inmate or a member of the staff of a rehabilitation centre who—

(a) incites, encourages, advises or assists any inmate to abscond from or leave a rehabilitation centre or to contravene any of these regulations or the rules;

(b) obstructs or hinders the Superintendent or any member of the staff of a rehabilitation centre in the exercise of his powers or the performance of his functions or duties under the Act or these regulations or the rules;

(c) harbours or conceals any inmate or hinders or hampers his detection;

(d) introduces or attempts to introduce any alcoholic liquor or a firearm into a rehabilitation centre;

(e) fails to leave a rehabilitation centre immediately after being ordered by the Superintendent or any member of the staff of the rehabilitation centre to do so, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred rand.

(2) For the purposes of regulations 85 to 95 inclusive, "inmate" shall include any person detained in a rehabilitation centre under section 32 of the Act.

Postponement of Order Under Section 31

96. Any order under section 31 (1) of the Act whereby the making of an order under section 30 (6) of the Act is postponed, shall be made in the form of Form 5.

97. Any order made under section 31 (1) of the Act, may be made subject to the condition that the person referred to in the order shall—

(a) undergo the medical, psychiatric or psychological treatment referred to in the order;

(b) use no alcoholic liquor;

(c) use no dependence-producing drug, except in so far as it has been prescribed by a medical practitioner in the interests of his health;

(d) refrain from begging or from squandering his means in the manner referred to in the order or from participating in any manner in betting or gambling;

(e) not fail or refuse to provide properly for the maintenance of any person for whose maintenance he is legally liable;

(f) not lead an idle, dissolute or disorderly life;

(g) if he is unemployed, take the steps referred to in the order, to obtain employment;

93. Indien die Superintendent of persoon wat by die ondersoek voorsit die inwoner aan 'n oortreding van hierdie regulasies of van die reëls skuldig bevind, kan hy hom berispe en ontslaan of enige straf in regulasie 16, vermeld oplê.

94. (1) Indien die Superintendent of persoon wat by die ondersoek voorsit die inwoner aan 'n oortreding van enige van hierdie regulasies of van die reëls skuldig bevind, vestig hy die inwoner se aandag op die bepalings van artikel 47 (2) (a) van die Wet en deel hom mee dat enige skriftelike verklarings of argumente wat hy verlang om by die notule van die verrigtinge te laat voeg tesame met notule ingevolge daardie bepalings aan die klerk van die hof gestuur sal word.

(2) Die Superintendent of persoon wat by die ondersoek voorsit, teken op die notule van die verrigtings aan of hy aan die bepalings van subregulasie (1) voldoen het.

95. (1) 'n Ander persoon as 'n inwoner of 'n lid van die personeel van 'n rehabilitasiesentrum wat—

(a) 'n inwoner aanhits, aanmoedig, aanraai of aan hom enige hulp verleen om van 'n rehabilitasiesentrum weg te loop of dit te verlaat of om enige van hierdie regulasies of die reëls te oortree;

(b) die Superintendent of 'n lid van die personeel van 'n rehabilitasiesentrum by die uitoefening van sy bevoegdhede of die verrigting van sy werksaamhede of pligte ingevolge die Wet of hierdie regulasies of die reëls, dwarsboom of belemmer;

(c) 'n inwoner herberg of versteek of sy opsporing verhinder of bemoeilik;

(d) enige alkoholiese drank of 'n vuurwapen in 'n rehabilitasiesentrum inbring of probeer inbring;

(e) in gebreke bly om onmiddellik 'n rehabilitasiesentrum te verlaat nadat hy deur die Superintendent of 'n lid van die personeel van daardie rehabilitasiesentrum gelas word om dit te doen,

begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand.

(2) Vir die toepassing van regulasies 85 tot en met 95, beteken "inwoner" ook iemand wat kragtens artikel 32 van die Wet in 'n rehabilitasiesentrum aangehou word.

Uitstel van Bevel Kragtens Artikel 31

96. 'n Bevel kragtens artikel 31 (1) van die Wet waarby die uitreiking van 'n bevel kragtens artikel 30 (6) van die Wet uitgestel word, word in die vorm van Vorm 5 uitge-reik.

97. 'n Bevel wat kragtens artikel 31 (1) van die Wet uitgereik word, kan uitgereik word behoudens die voor-waarde dat die persoon in die bevel vermeld—

(a) die geneeskundige, psigiatrisse of sielkundige behandeling in die bevel vermeld, ondergaan;

(b) geen alkoholiese drank gebruik nie;

(c) geen afhanklikheidsvormende medisyne gebruik nie, behalwe vir sover dit deur 'n geneesheer in belang van sy gesondheid voorgeskryf is;

(d) hom daarvan sal weerhou om te bedel of om sy vermoë op enige wyse in die bevel vermeld, te verkwis of om op enige wyse aan weddenskappe of dobbelary deel te neem;

(e) nie versuim of weier om behoorlik in die onder-houd van enigiemand vir wie se onderhoud hy regtens aanspreeklik is, te voorsien nie;

(f) nie 'n ledige, losbandige of wanordelike bestaan voer nie;

(g) indien hy werkloos is, die stappe in die bevel vermeld, doen om werk te verkry;

(h) not terminate or leave his employment or service without notifying in writing the social welfare officer referred to in the order;

(i) deliver his earnings or income or any specified portion thereof, at the times and to the person or organization referred to in the order to be administered on his behalf or on behalf of his family;

(j) not change his place of residence referred to in the order without notifying in writing the social welfare officer so referred to of the address of his new place of residence.

98. The magistrate making an order under section 31 (1) of the Act, shall forthwith cause a copy thereof to be forwarded to the social welfare officer under whose supervision the person concerned has been placed in terms of that section.

Registration and Management of Registered Rehabilitation Centres

99. (1) An application under section 21 of the Act shall be submitted in duplicate on the appropriate form, obtainable from the Director, to the social welfare officer of the area in which the institution or place of residence concerned is situated or has been or is to be established.

(2) Such application shall be accompanied by—

(a) the constitution of the organization managing the institution or place of residence;

(b) a properly signed certificate of the local authority in whose area the institution or place of residence is situated or has been or is to be established to the effect that such institution or place of residence, in the case of an existing institution or place of residence, complies with all the structural and health requirements of such local authority or, in the case of an institution or place of residence which is to be established, that the plans for the erection thereof have been approved by the local authority; and

(c) full particulars of any fees levied or to be levied by the Management of such institution or place of residence on the inmates thereof.

100. On receipt of the application the social welfare officer shall inspect the institution or place of residence and shall submit the application together with any documents relating thereto and his report and recommendations to the Director.

Requirements with which Registered Rehabilitation Centres Shall Comply

101. Subject to the provisions of the Act and of these regulations, no institution or place of residence shall be registered under section 21 of the Act, unless—

(a) the Director is satisfied that proper arrangements have been made or will be made—

(i) for the treatment of the inmates of the institution or place of residence by a registered social worker;

(ii) for the medical and psychiatric or psychological treatment of such inmates whenever necessary;

(iii) for the proper nourishment and physical care of the inmates of the institution or place of residence and for the treatment and training which may be reasonably necessary for their rehabilitation;

(b) the floor area of all kitchens and diningrooms of the institution or place of residence is in the aggregate not less than a floor area calculated at 2 square metres per inmate;

(h) nie sy werk of diens beëindig of verlaat sonder om die volkswelsynbeampte in die bevel vermeld, skriftelik daarvan in kennis te stel nie;

(i) sy verdienste of inkomste of 'n bepaalde gedeelte daarvan op die tye en aan die persoon of organisasie in die bevel vermeld, oorhandig om namens hom of sy gesin geadministreer te word;

(j) nie sy woonplek in die bevel vermeld, verander sonder om die aldus vermelde volkswelsynbeampte skriftelik van die adres van sy nuwe woonplek in kennis te stel nie.

98. Die landdros wat 'n bevel kragtens artikel 31 (1) van die Wet uitreik, laat onverwyld 'n afskrif daarvan aan die volkswelsynbeampte onder wie se toesig die betrokke persoon ingevolge daardie artikel geplaas word, stuur.

Registrasie en Bestuur van Geregistreerde Rehabilitasiesentrums

99. (1) 'n Aansoek kragtens artikel 21 van die Wet word op die toepaslike vorm wat van die Direkteur verkrygbaar is in tweevoud ingedien by die volkswelsynbeampte van die gebied waarin die betrokke inrigting of woonplek geleë is of gestig is of gestig staan te word.

(2) Sodanige aansoek moet vergesel gaan van—

(a) die konstitusie van die organisasie wat die inrigting of woonplek bestuur;

(b) 'n behoorlik ondertekende sertifikaat van die plaaslike owerheid binne wie se gebied die inrigting of woonplek geleë is of gestig is of gestig staan te word tot dien effekte dat sodanige inrigting of woonplek, in die geval van 'n bestaande inrigting of woonplek, voldoen aan al die strukturele en gesondheidsvereistes van sodanige plaaslike owerheid of, in die geval van 'n inrigting of woonplek wat gestig staan te word, dat die planne vir die bou daarvan deur die plaaslike owerheid goedgekeur is;

(c) volledige besonderhede van enige gelde wat deur die Bestuur van sodanige inrigting of woonplek van die inwoners daarvan gehef word of gehef sal word.

100. By ontvangs van die aansoek inspekteer die volkswelsynbeampte die inrigting of woonplek en stuur die aansoek tesame met enige stukke wat op die aansoek betrekking het en sy verslag en aanbevelings aan die Direkteur.

Vereistes waaraan Geregistreerde Rehabilitasiesentrums moet Voldoen

101. Behoudens die bepalings van die Wet en van hierdie regulasies, word geen inrigting of woonplek kragtens artikel 21 van die Wet geregistreer nie, tensy—

(a) die Direkteur oortuig is dat behoorlike reëlins getref is of getref sal word—

(i) vir die behandeling van die inwoners van die inrigting of woonplek deur 'n geregistreerde maatskaplike werker;

(ii) vir die geneeskundige en psigiatriese of sielkundige behandeling van sodanige inwoners wanneer nodig;

(iii) vir die behoorlike voeding en liggaamlike versorging van die inwoners van die inrigting of woonplek en vir die behandeling en opleiding wat redelikerwys vir hulle rehabilitasie nodig is;

(b) die vloeroppervlakte van alle kombuise en eetkamers van die inrigting of woonplek in die geheel nie minder is nie as 'n vloeroppervlakte bereken teen 2 vierkante meter per inwoner;

(c) the floor area of all lounges of the institution or place of residence is in the aggregate not less than a floor area calculated at 1,3 square metres per inmate;

(d) the floor area of every single bedroom is not less than 10 square metres;

(e) the floor area of every dormitory is not less than a floor area calculated at 7,4 square metres per bed-space unit and the number of bed-space units in every such dormitory does not exceed six;

(f) not less than one bathroom, comprising a floor area of not less than 2,5 square metres and equipped with a 1,5 metre bath or a shower which is connected to a permanent supply of hot and cold water, is provided for every seven of the male and for every seven of the female inmates thereof;

(g) not less than one water-closet is provided for every seven of the male and for every seven of the female inmates;

(h) not less than one urinal is provided for the male residents;

(i) not less than one sluiceroom, equipped with a slop hopper, is provided;

(j) in the case of an institution or place of residence accommodating not less than 25 inmates, a separate sick bay, comprising not less than two bed-space units occupying a floor area of not less than 7,4 square metres each, is provided for the male as well as for the female residents;

(k) provision is made for a medical examination room comprising a floor area of not less than 10 square metres, and equipped with a wash-hand-basin which, on the outside, is not less than 500 millimetres by 300 millimetres and which is connected to a permanent supply of hot and cold water;

(l) a library or reading-room with a floor area of not less than 10 square metres is provided.

102. (1) If the Director is considering any application for the registration of an institution or place of residence established before the commencement of these regulations is of the opinion that such institution or place of residence does not comply with all the provisions of paragraphs (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h) and (i) of regulation 101 but that the institution or place of residence is reasonably suitable for the accommodation of the inmates, he may, in his discretion and subject to such conditions as he may determine, grant the application for the registration of the institution or place of residence in terms of section 21 of the Act.

(2) The Director may in his discretion and on such conditions as he may deem fit, exempt an applicant for the registration under section 21 of the Act of an institution or place of residence from any or all of the provisions of subparagraph (i) or (ii) of regulation 101 (a).

103. When the Director grants an application for the registration of an institution or place of residence in terms of section 21 (3) of the Act, he shall issue to the applicant a registration certificate in the form of Form 2 in which the conditions imposed in connection with the registration of the institution shall be specified.

104. A temporary registration certificate in terms of section 21 (4) of the Act shall be issued in the form of Form 4 and signed by the Director and shall contain the conditions imposed in connection therewith.

(c) die vloeroppervlakte van alle sitkamers van die inrigting of woonplek in die geheel nie minder is nie as 'n vloeroppervlakte bereken teen 1,3 vierkante meter per inwoner;

(d) die vloeroppervlakte van iedere enkelslaapkamer minstens 10 vierkante meter is;

(e) die vloeroppervlakte van iedere slaapsaal nie minder is nie as 'n vloeroppervlakte bereken teen 7,4 vierkante meter per bedruimte-eenheid en die getal bedruimte-eenhede in iedere sodanige saal hoogstens ses is;

(f) minstens een badkamer wat 'n vloeroppervlakte van minstens 2,5 vierkante meter beslaan en toegerus is met 'n 1,5 meterbad of 'n stort wat aan 'n standhoudende voorraad warm en koue water verbind is, verskaf word vir iedere sewe van die manlike en vir iedere sewe van die vroulike inwoners daarvan;

(g) minstens een spoellatrine vir iedere sewe van die manlike en vir iedere sewe van die vroulike inwoners verskaf word;

(h) minstens een urinaal vir die manlike inwoners verskaf word;

(i) minstens een spoelkamer wat met 'n vuilwater-treter en spoelbak toegerus is, verskaf word;

(j) in die geval van 'n inrigting of woonplek wat minstens 25 inwoners huisves, 'n afsonderlike sieke-boeg, bestaande uit minstens twee bedruimte-eenhede wat elk 'n vloeroppervlakte van minstens 7,4 vierkante meter beslaan, vir die manlike sowel as vir die vroulike inwoners verskaf word;

(k) voorsiening gemaak word vir 'n mediese ondersoekkamer wat 'n vloeroppervlakte van minstens 10 vierkante meter beslaan en toegerus is met 'n handewasbak wat aan die buitekant minstens 500 millimeter by 300 millimeter is en wat aan 'n standhoudende voorraad warm en koue water verbind is;

(l) 'n biblioteek of leeskamer met 'n vloeroppervlakte van minstens 10 vierkante meter verskaf word.

102. (1) Indien die Direkteur by die oorweging van 'n aansoek om die registrasie van 'n inrigting of woonplek wat voor die inwerkingtreding van hierdie regulasies gestig is, van oordeel is dat sodanige inrigting of woonplek nie aan al die bepalings van paragrafe (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h) en (i) van regulasie 101 voldoen nie maar dat die inrigting of woonplek redelikerwys geskik is vir die huisvesting van die inwoners kan hy na goeddunke en behoudens die voorwaardes wat hy bepaal die aansoek om die registrasie van die inrigting of woonplek ingevolge artikel 21 van die Wet toestaan.

(2) Die Direkteur kan na goeddunke en op die voorwaardes wat hy goedvind 'n applikant om die registrasie, kragtens artikel 21 van die Wet, van 'n inrigting of woonplek van enige of al die bepalings van subparagraaf (i) of (ii) van regulasie 101 (a) vrystel.

103. Wanneer die Direkteur 'n aansoek om die registrasie van 'n inrigting of woonplek ingevolge artikel 21 (3) van die Wet toestaan, reik hy aan die applikant 'n registrasiesertifikaat in die vorm van Vorm 2 uit waarin die voorwaardes wat in verband met die registrasie van die inrigting of woonplek opgelê is, vermeld word.

104. 'n Tydelike registrasiesertifikaat kragtens artikel 21 (4) van die Wet word in die vorm van Vorm 4 uitgereik en deur die Direkteur onderteken en bevat die voorwaardes wat in verband daarmee opgelê is.

105. The Director may issue a registration certificate in terms of regulation 103 or a temporary registration certificate in terms of regulation 104 subject to the condition that a social welfare officer designated by him shall attend all meetings or such meetings of the Management of the institution or place of residence concerned as he may determine.

106. The Management of a registered rehabilitation centre or of an institution or place of residence in respect of which a temporary registration certificate has been issued in terms of section 21 (4) of the Act, shall keep proper books of account in which all the financial transactions and the assets and liabilities of the rehabilitation centre or of the institution or place of residence, as the case may be, shall be fully recorded.

107. (1) The provisions of regulations 9, 11, 12, 17, 21, 22, 23, 35, 61, 62, 64, 65, 71, 74 (a) and 75 to 95 inclusive shall *mutatis mutandis* apply in respect of registered rehabilitation centres, the persons who have been or are admitted thereto, and the Managements and staff of registered rehabilitation centres: Provided that the provisions of regulations 85 to 94 inclusive shall not so apply in respect of any person admitted to a registered rehabilitation centre otherwise than in terms of an order made in terms of section 30 (6) of the Act.

(2) For the purposes of the application of the provisions of subregulation (1) any reference in the regulations referred to therein, to—

(a) "the Superintendent" shall be construed as a reference to the person at the head of a registered rehabilitation centre;

(b) "any property of the State" shall be construed as a reference to any property of a registered rehabilitation centre;

(c) "the attending physician" shall be construed as a reference to the medical practitioner responsible for the medical care of the persons admitted to a registered rehabilitation centre;

(d) "the Director" in regulation 72 shall be construed as a reference to the person at the head of a registered rehabilitation centre;

(e) "inmate" shall be construed as a patient of a registered rehabilitation centre;

(f) "social welfare officer", except in the case of regulation 80 (1) (c), 80 (2) and 81, shall be construed as a reference to a registered social worker.

Returns and Reports to be Furnished by the Management of a Registered Rehabilitation Centre

108. (1) The Management of a registered rehabilitation centre or of an institution or place of residence in respect of which a temporary registration certificate has been issued in terms of section 21 (4) of the Act, shall furnish the Director—

(a) as soon as may be at the close of every financial year with audited statements of account, including a balance sheet and a statement of receipts and expenditure, in respect of such registered rehabilitation centre, institution or place of residence for the financial year concerned;

(b) at such times as the Director may specify with such statistics relating to such rehabilitation centre, institution or place of residence or the inmates thereof as the Director may determine;

(c) at such times as the Director may specify, with such reports and particulars relating to such rehabilitation centre, institution or place of residence or the inmates thereof as the Director may determine.

105. Die Direkteur kan 'n registrasiesertifikaat ingevolge regulasie 103 of 'n tydelike registrasiesertifikaat ingevolge regulasie 104 uitreik behoudens die voorwaarde dat 'n volkswelnsynbeampte deur hom aangewys alle vergaderings of dié vergaderings van die Bestuur van die betrokke inrigting of woonplek wat hy bepaal, bywoon.

106. Die Bestuur van 'n geregistreerde rehabilitasiesentrum of van 'n inrigting of woonplek ten opsigte waarvan 'n tydelike registrasiesertifikaat kragtens artikel 21 (4) van die Wet uitgereik is, moet behoorlike rekeningboeke hou waarin al die geldelike transaksies en die bates en laste van die rehabilitasiesentrum of van die inrigting of woonplek, na gelang van die geval, volledig aangeteken word.

107. (1) Die bepalings van regulasies 9, 11, 12, 17, 21, 22, 23, 35, 61, 62, 64, 65, 71, 74 (a) en 75 tot en met 95 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van geregistreerde rehabilitasiesentrums, die persone wat daarin opgeneem is of opgeneem word, en die Besture en personeel van geregistreerde rehabilitasiesentrums: Met dien verstande dat die bepalings van regulasies 85 tot en met 94 nie aldus van toepassing is ten opsigte van iemand wat in 'n geregistreerde rehabilitasiesentrum op 'n ander wyse as kragtens 'n bevel kragtens artikel 30 (6) van die Wet uitgevaardig, opgeneem is nie.

(2) Vir die toepassing van die bepalings van subregulasie (1) word 'n verwysing in die regulasies daarin vermeld, na—

(a) "die Superintendent" uitgelê as 'n verwysing na die persoon aan die hoof van 'n geregistreerde rehabilitasiesentrum;

(b) "enige eiendom van die Staat" uitgelê as 'n verwysing na enige eiendom van 'n geregistreerde rehabilitasiesentrum;

(c) "die besoekende geneesheer" uitgelê as 'n verwysing na die geneesheer wat verantwoordelik is vir die geneeskundige versorging van die persone wat in 'n geregistreerde rehabilitasiesentrum opgeneem is;

(d) "die Direkteur" in regulasie 72, uitgelê as 'n verwysing na die persoon aan die hoof van 'n geregistreerde rehabilitasiesentrum;

(e) "inwoner" uitgelê as 'n verwysing na 'n pasiënt van 'n geregistreerde rehabilitasiesentrum;

(f) "volkswelnsynbeampte", behalwe in die geval van regulasie 80 (1) (c), 80 (2) en 81, uitgelê as 'n verwysing na 'n geregistreerde maatskaplike werker.

Opgawes en Verslae wat deur die Bestuur van 'n Geregistreerde Rehabilitasiesentrum Verstrekk moet word

108. (1) Die Bestuur van 'n geregistreerde rehabilitasiesentrum of van 'n inrigting of woonplek ten opsigte waar van 'n tydelike registrasiesertifikaat kragtens artikel 21 (4) van die Wet uitgereik is, moet die Direkteur—

(a) so spoedig moontlik na die einde van iedere boekjaar voorsien van geouditeerde rekeningstate, met inbegrip van 'n balansstaat en 'n staat van ontvangste en uitgawes, ten opsigte van sodanige geregistreerde rehabilitasiesentrum, inrigting of woonplek vir die betrokke boekjaar;

(b) op die tye wat die Direkteur bepaal, voorsien van sodanige statistieke met betrekking tot sodanige geregistreerde rehabilitasiesentrum, inrigting of woonplek of die inwoners daarvan as wat die Direkteur bepaal;

(c) op die tye wat die Direkteur bepaal, voorsien van die verslae en besonderhede met betrekking tot sodanige geregistreerde rehabilitasiesentrum, inrigting of woonplek of die inwoners daarvan as wat die Direkteur bepaal.

(2) Whenever an inmate of a registered rehabilitation centre is transferred in terms of section 35 of the Act to a rehabilitation centre or other registered rehabilitation centre or is retransferred in terms of section 39 of the Act to a children's home, school of industries or reform school, the Management of the first-mentioned registered rehabilitation centre shall furnish the Management or person in charge of the institution to which the inmate is transferred or retransferred and the Director with a full report on the treatment and training which such inmate has received or undergone in the first-mentioned registered rehabilitation centre and on the progress made by him in such registered rehabilitation centre.

Registration of Hostels

109. (1) An application under section 24 (2) of the Act shall be submitted in duplicate on the appropriate form, obtainable from the Director, to the social welfare officer of the area in which the institution or place of residence concerned is situated or is to be established.

(2) Such application shall be accompanied by—

(a) the constitution of the organisation managing the institution or place of residence;

(b) a properly signed certificate of the local authority in whose area the institution or place of residence is situated or is to be established to the effect that such institution or place of residence, in the case of an existing institution or place of residence, complies with all the structural and health requirements of such local authority or, in the case of an institution or place of residence which is to be established, that the plans for the erection thereof have been approved by the local authority;

(c) full particulars of any fees levied or to be levied by the Management of such institution or place of residence on the inmates thereof.

110. On receipt of the application, the social welfare officer shall inspect the institution or place of residence and shall submit the application together with any documents relating thereto and his report and recommendations to the Director.

111. (1) The registration certificate referred to in section 24 (2) of the Act shall be issued in the form of Form 3.

(2) Such registration certificate may be issued subject to the condition that a social welfare officer designated by the Director shall attend all the meetings or such meetings of the Management of the hostel concerned as the Director may determine.

112. The Management of every registered hostel shall furnish the Director—

(a) annually within six months of the close of the financial year of the registered hostel with a report of its activities, as well as audited statements of account, including a balance sheet and a statement of receipts and expenditure, in respect of the registered hostel, for the financial year concerned;

(b) at such times as the Director may specify, with such statistics relating to such hostel or the persons admitted thereto as the Director may determine;

(c) at such times as the Director may specify, with the reports and particulars relating to such registered hostel or the persons admitted thereto as the Director may determine.

(2) Wanneer 'n inwoner van 'n geregistreerde rehabilitasiesentrum ingevolge artikel 35 van die Wet na 'n rehabilitasiesentrum of ander geregistreerde rehabilitasiesentrum oorgeplaas word of ingevolge artikel 39 van die Wet na 'n kinderhuis, nywerheidskool of verbeteringskool oorgeplaas word, voorsien die Bestuur van eersgenoemde geregistreerde rehabilitasiesentrum die Bestuur of persoon in beheer van die inrigting waarheen die inwoner oorgeplaas of heroorgeplaas word en die Direkteur van 'n volledige verslag oor die behandeling, en opleiding wat die inwoner in eersgenoemde geregistreerde rehabilitasiesentrum ontvang of ondergaan het en oor die vordering wat hy in sodanige geregistreerde rehabilitasiesentrum gemaak het.

Registrasie van Tehuise

109. (1) 'n Aansoek kragtens artikel 24 (2) van die Wet word op die toepaslike vorm wat van die Direkteur verkrygbaar is in tweevoud ingedien by die volkswelsynbeampte van die gebied waarin die betrokke inrigting of woonplek geleë is, of gestig staan te word.

(2) Sodanige aansoek moet vergesel gaan van—

(a) die konstitusie van die organisasie wat die inrigting of woonplek bestuur;

(b) 'n behoorlik ondertekende sertifikaat van die plaaslike owerheid binne wie se gebied die inrigting of woonplek geleë is of gestig staan te word tot dien effekte dat sodanige inrigting of woonplek, in die geval van 'n bestaande inrigting of woonplek, voldoen aan al die strukturele en gesondheidsvereistes van sodanige plaaslike owerheid, of, in die geval van 'n inrigting of woonplek wat gestig staan te word, dat die planne vir die bou daarvan deur die plaaslike owerheid goedgekeur is;

(c) volledige besonderhede van enige gelde wat deur die Bestuur van sodanige inrigting of woonplek van die persone wat daarin opgeneem word, gehef word of gehef kan word.

110. By ontvangs van die aansoek inspekteer die volkswelsynbeampte die inrigting of woonplek en stuur die aansoek tesame met enige stukke wat op die aansoek betrekking het en sy verslag en aanbevelings aan die Direkteur.

111. (1) Die registrasiesertifikaat bedoel in artikel 24 (2) van die Wet word uitgereik in die vorm van Vorm 3.

(2) Sodanige registrasiesertifikaat kan uitgereik word behoudens die voorwaarde dat 'n volkswelsynbeampte deur die Direkteur aangewys al die vergaderings of dié vergaderings van die Bestuur van die betrokke tehuis wat die Direkteur bepaal, bywoon.

112. Die Bestuur van iedere geregistreerde tehuis voorsien die Direkteur—

(a) jaarliks binne ses maande na afloop van die geregistreerde tehuis se boekjaar van 'n verslag van sy werksaamhede, asook van geouditeerde rekeningstate, met inbegrip van 'n balansstaat en 'n staat van ontvangste en uitgawe, ten opsigte van die geregistreerde tehuis, vir die betrokke boekjaar;

(b) op die tye wat die Direkteur bepaal, van sodanige statistieke met betrekking tot sodanige geregistreerde tehuis of die persone wat daarin opgeneem is as wat die Direkteur bepaal;

(c) op die tye wat die Direkteur bepaal, van die verslae en besonderhede met betrekking tot sodanige geregistreerde tehuis of die persone wat daarin opgeneem is as wat die Direkteur bepaal.

113. (1) The Management of a registered hostel may prescribe rules relating to—

(a) the mealtimes, refreshment times and bedtimes of the persons admitted thereto;

(b) the conduct of such persons;

(c) the dress, tidiness and personal hygiene of such persons;

(d) the places within such registered hostel, which may not be visited by such persons without the consent of the person in charge of the registered hostel;

(e) the times and conditions on which such persons may be visited in the registered hostel by members of their family or friends;

(f) the keeping and use in the registered hostel of radio sets by such persons;

(g) the tidying and keeping tidy of sleeping quarters, beds, wardrobes, bathrooms and toilets;

(h) the conditions on which persons may be admitted to and remain in the registered hostel.

(2) Rules prescribed under subregulation (1) shall be promulgated *mutatis mutandis* in the manner prescribed by regulation 12.

(3) Any rules prescribed under subregulation (1) may at any time be amended or revoked by the Management of the registered hostel concerned.

Repeal of Certain Legal Provisions

114. Government Notice R. 479 of 26 March 1964, as amended by Government Notices R. 1629 of 13 October 1967, R. 1736 of 27 October 1967 and R. 3299 of 19 September 1969, and Government Notice 182 of 22 October 1965 of the Territory of South-West Africa are hereby withdrawn.

Application of Regulations in South-West Africa and Date of Commencement

115. These regulations shall also apply in the Territory of South-West Africa, including the Eastern Caprivi Zipfel, and shall come into operation on the sixth day of December 1971.

FIRST SCHEDULE

RATES OF ALLOWANCES PAYABLE IN TERMS OF SECTION 45 OF THE ACT

Category	Amount which shall, subject to the provisions of regulations 66 (2) and 67, be paid monthly direct to inmates	Amounts which shall, subject to the provisions of regulations 66 (2) and 67, be allocated monthly to inmates in respect of a period not exceeding 18 months and which shall be paid to inmates only on or after discharge or release on licence	
		Inmates with dependants	Inmates without dependants
A	R 5,00	R 10,00	R 2,50
B	4,25	10,00	2,50
C	3,75	10,00	2,50
D	3,00	10,00	2,50

113. (1) Die Bestuur van 'n geregistreerde tehuis kan reëls voorskryf met betrekking tot—

(a) die maaltye, verversingstye en slaaptye van die persone wat daaring opgeneem word;

(b) die gedrag van sodanige persone;

(c) die kleredrag, netheid en persoonlike higiëne van sodanige persone;

(d) die plekke in sodanige geregistreerde tehuis, wat nie deur sodanige persone sonder die toestemming van die persoon in beheer van die geregistreerde tehuis besoek mag word nie;

(e) die tye en voorwaardes waarop sodanige persone deur familieleden of vriende in die geregistreerde tehuis besoek mag word;

(f) die aanhou en gebruik in die geregistreerde tehuis van radiostelle deur sodanige persone;

(g) die aan die kant maak en aan die kant hou van slaapvertrekke, beddens, hangkaste en badkamers en toilette;

(h) die voorwaardes waarop persone in die geregistreerde tehuis opgeneem kan word en daarin kan aanbly.

(2) Reëls kragtens subregulasie (1) voorgeskryf, word afgekondig *mutatis mutandis* op die wyse voorgeskryf by regulasie 12.

(3) Enige reëls kragtens subregulasie (1) voorgeskryf, kan te eniger tyd deur die Bestuur van die betrokke geregistreerde tehuis gewysig of ingetrek word.

Herroeping van Sekere Wetsbepalings

114. Goewermentskennisgewing R. 479 van 26 Maart 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1629 van 13 Oktober 1967, R. 1736 van 27 Oktober 1967 en R. 3299 van 19 September 1969, en Goewermentskennisgewing 182 van 22 Oktober 1965 van die gebied Suidwes-Afrika word hierby ingetrek.

Toepassing van Regulasies in Suidwes-Afrika en Datum van Inwerkingtreding

115. Hierdie regulasies is ook van toepassing in die gebied Suidwes-Afrika, met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel en tree in werking op die sesde dag van Desember 1971.

EERSTE BYLAE

SKALE VAN TOELAES BETAALBAAR INGEVOLGE ARTIKEL 45 VAN DIE WET

Kategorie	Bedrag wat, behoudens die bepalinge van regulasies 66 (2) en 67, maandeliks en ten opsigte van 'n tydperk van hoogstens 18 maande aan inwoners toegewys word en slegs by of na ontheffing of vrylating met vergunning aan inwoners betaal word	Bedrag wat, behoudens die bepalinge van regulasies 66 (2) en 67, maandeliks en ten opsigte van 'n tydperk van hoogstens 18 maande aan inwoners toegewys word en slegs by of na ontheffing of vrylating met vergunning aan inwoners betaal word	
		Inwoners met afhanklikes	Inwoners sonder afhanklikes
A	R 5,00	R 10,00	R 2,50
B	4,25	10,00	2,50
C	3,75	10,00	2,50
D	3,00	10,00	2,50

SECOND SCHEDULE

Form 1

ABUSE OF DEPENDENCE-PRODUCING SUBSTANCES AND
REHABILITATION CENTRES ACT, 1971 (ACT 41 OF 1971)

ORDER OF COURT

Magistrate's Court

In the matter of an enquiry held in respect of _____

(full name of person)

born on the _____ day of _____, 19____

Before magistrate _____

on the _____ day of _____, 19____

Having heard _____ and
having considered other evidence adduced and the report of the
Social Welfare Officer, _____ (place),
and it having appeared that the said person is such a person as is
described in section 30 (6) and that he should receive treatment
and training in an institution;

Now, therefore, it is ordered that the said
be detained in _____

(name of rehabilitation centre or registered rehabilitation centre)

Dated at _____
this _____ day of _____, 19____

Magistrate

Form 2

ABUSE OF DEPENDENCE-PRODUCING SUBSTANCES AND
REHABILITATION CENTRES ACT, 1971 (ACT 41 OF 1971)
CERTIFICATE OF REGISTRATION OF REHABILITATION
CENTRE

Whereas the management of _____

(name and address of rehabilitation centre)

of postal address _____
has applied for the registration thereof in terms of section 21 (2)
of the Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation
Centres Act, 1971;

And whereas it appears that the said institution/place of residence
is so managed and conducted that it is suitable for the reception,
maintenance, treatment and training of persons referred thereto
in terms of the Act;

Now, therefore, I, the undersigned, acting by virtue of the powers
vested in me by section 21 (3) of the Act, hereby register the said
institution/place of residence in terms of the said section and subject
to the following conditions:

Given under my hand at _____
this _____ day of _____, 19____Director of Rehabilitation
Services

Form 3

ABUSE OF DEPENDENCE-PRODUCING SUBSTANCES AND
REHABILITATION CENTRES ACT, 1971 (ACT 41 OF 1971)

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF A HOSTEL

Whereas the management of _____

(name and address of hostel)

postal address _____
has applied for the registration of the said hostel in terms of section
24 of the Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation
Centres Act, 1971;

And whereas it appears that the said hostel is intended to provide
a home for the persons referred to in section 23 (1), and is suitable
therefor;

Now, therefore, I, the undersigned, acting by virtue of the powers
vested in me by section 24 (2) of the Act, hereby register the said
hostel in terms of the said section and subject to the following conditions:

Given under my hand at _____
this _____ day of _____, 19____Director of Rehabilitation
Services

TWEEDDE BYLAE

Vorm No. 1

WET OP DIE MISBRUIK VAN AFHANKLIKHEIDSVOR-
MENDE STOWWE EN REHABILITASIESENTRUMS, 1971
(WET 41 VAN 1971)

BEVELSKRIF

Landdroshof

Insake ondersoek gehou ten opsigte van _____

(volle naam van persoon)

gebore op die _____ dag van _____

19____

Voor landdros _____

op die _____ dag van _____

19____

Nadat _____ gehoor,
en ander aangevoerde getuienis en die verslag van die Volkswelsyn-
beampte, _____

(plek) oorweeg is, en dit geblyk het dat genoemde persoon so iemand
is soos in artikel 30 (6) bedoel, en dat hy behandeling en opleiding
in 'n inrigting behoort te ontvang;

Word gelas dat genoemde _____
aangehou word in _____

(naam van rehabilitasiesentrum of geregistreerde rehabilitasie-
sentrum)Gedateer te _____
op hede die _____ dag van _____, 19____

Landdros

Vorm No. 2

WET OP DIE MISBRUIK VAN AFHANKLIKHEIDSVOR-
MENDE STOWWE EN REHABILITASIESENTRUMS, 1971
(WET 41 VAN 1971)SERTIFIKAAT VAN REGISTRASIE VAN REHABILITASIE-
SENTRUM

Nademaal die bestuur van _____

(naam en adres van geregistreerde rehabilitasiesentrum)

met posadres _____, aansoek om die
registrasie daarvan ooreenkomstig artikel 21 (2) van die Wet op die
Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasie-
sentrum, 1971, gedoen het;

En nademaal dit blyk dat genoemde inrigting/woonplek so bestuur
en gedryf word dat dit geskik is vir die opnemings, onderhoud, behan-
deling en opleiding van persone wat ooreenkomstig die Wet daarheen
gestuur word;

So is dit, dat ek, die ondergetekende, handelende kragtens die
bevoegdheid deur artikel 21 (3) van die Wet aan my verleen, hierby
genoemde inrigting/woonplek, kragtens genoemde artikel en behou-
dens die volgende voorwaardes, registreer:

Gegee onder my hand te _____
op hede die _____ dag van _____, 19____Direkteur van Rehabilitasie-
dienste

Vorm No. 3

WET OP DIE MISBRUIK VAN AFHANKLIKHEIDSVOR-
MENDE STOWWE EN REHABILITASIESENTRUMS, 1971
(WET 41 VAN 1971)

SERTIFIKAAT VAN REGISTRASIE VAN 'N TEHUIS

Nademaal die bestuur van _____

(naam en adres van tehuis)

met posadres _____, aansoek om die registrasie van genoemde tehuis ooreenkomstig
artikel 24 van die Wet op die Misbruik van Afhanklikheidsvormende
Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971, gedoen het;

En nademaal dit blyk dat genoemde tehuis bedoel is en geskik is
om 'n tuiste aan die persone in artikel 23 (1) bedoel te verskaf en
daarvoor geskik is;

So is dit dat ek, die ondergetekende, handelende kragtens die
bevoegdheid deur artikel 24 (2) van die Wet aan my verleen, hierby
genoemde tehuis kragtens genoemde artikel en behoudens die volgende
voorwaardes, registreer:—

Gegee onder my hand te _____
op hede die _____ dag van _____, 19____Direkteur van Rehabilitasie-
dienste

Form 4

ABUSE OF DEPENDENCE-PRODUCING SUBSTANCES AND
REHABILITATION CENTRES ACT, 1971 (ACT 41 OF 1971)
TEMPORARY CERTIFICATE OF REGISTRATION OF INSTI-
TUTION OR PLACE OF RESIDENCE

Issued to _____

It is hereby certified that the institution or place of residence known
under the name of _____

and situated at _____
has today been registered under the said name and subject to the
following conditions, in terms of section 21 (4) of the Abuse of Depen-
dence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971,
for the period ending on the _____, 19____

Conditions: _____

Given under my hand at _____
this _____ day of _____, 19____

Director of Rehabilitation
Services

Form 5

ABUSE OF DEPENDENCE-PRODUCING SUBSTANCES AND
REHABILITATION CENTRES ACT, 1971 (ACT 41 OF 1971)

POSTPONEMENT OF ORDER

Magistrate's Court

In the matter of an enquiry held in respect of _____

(full name of person)
born on the _____ day of _____, 19____
Before magistrate _____
on the _____ day of _____, 19____
having heard _____

and having considered other evidence adduced and the report of the
Social Welfare Officer _____ (place),
and it having appeared that the said person is such a person as is
described in section 30 (6) and that he should receive treatment;
Now, therefore, the making of an order in respect of the said

is postponed in terms of section 31 for a period of _____
(months or years) from _____,
subject to the following conditions:

- (a) he shall submit himself to supervision by the Social Welfare
Officer at _____ (place);
(b) he shall comply with the following requirements: _____

Given under my hand at _____
this _____ day of _____, 19____

Magistrate

Vorm No. 4

WET OP DIE MISBRUIK VAN AFHANKLIKHEIDSVOR-
MENDE STOWWE EN REHABILITASIESENTRUMS, 1971
(WET 41 VAN 1971)

TYDELIKE SERTIFIKAAT VAN REGISTRASIE VAN INRIG-
TING OF WOONPLEK

Uitgereik aan _____

Hierby word gesertifiseer dat die inrigting of woonplek bekend
onder die naam _____

en geleë te _____
vandag onder genoemde naam en behoudens die volgende voorwaardes
ingevolge artikel 21 (4) van die Wet op die Misbruik van Afhanklik-
heidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971, vir die
tydperk wat op die _____ dag van _____
19____ eindig, geregistreer is.

Voorwaardes: _____

Gegee onder my hand te _____
op hede die _____ dag van _____, 19____

Direkteur van Rehabilitasie-
dienste

Vorm No. 5

WET OP DIE MISBRUIK VAN AFHANKLIKHEIDSVOR-
MENDE STOWWE EN REHABILITASIESENTRUMS, 1971
(WET 41 VAN 1971)

UITSTEL VAN BEVEL

Landdroshof

Insake ondersoek gehou ten opsigte van _____

(volle naam van persoon)
gebore op die _____ dag van _____, 19____
Voor landdros _____
op die _____ dag van _____, 19____
nadat _____

gehoor, en ander aangevoerde getuigenis en die verslag van die Volks-
welsynbeampte _____ (plek),
oorweeg is en dit geblyk het dat genoemde persoon so iemand is,
soos in artikel 30 (6) bedoel, en dat hy behandeling behoort te onder-
gaan;

So is dit dat die uitreiking van 'n bevel ten opsigte van genoemde
artikel 31 vir 'n tydperk van _____ ooreenkomstig
_____ (maande of
jare) vanaf _____ uitgestel
word, behoudens die volgende voorwaardes:

- (a) Hy moet hom aan toesig deur die Volkswelsynbeampte te
_____ (plek) onderwerp;
(b) Hy moet aan die volgende vereistes voldoen: _____

Gegee onder my hand te _____ op
hede die _____ dag van _____, 19____

Landdros

CONTENTS

No.	PAGE
Social Welfare and Pensions, Department of GOVERNMENT NOTICE	
R.2166. Regulations under the Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 ...	1

INHOUD

No.	BLADSY
Volkswelsyn en Pensioene, Departement van GOEWERMENSKENNISGEWING	
R.2166. Regulasies kragtens die Wet op die Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 ...	1